



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

UDALBATZAREN AKTA

2022KO ABENDUAREN 21EKO EZOHICO SAIOA

Soraluzeko herrian, bi mila eta hogeita biko abenduaren 21ean, 19:00 orduak izanik eta aurrez deialdia delarik, Udaletxeko Udalbatza aretoan Patricia Borinaga Albeniz, Veronica Galarraga Izagirre eta Iñaki Rubio Torrientes, Alkateorde jaun-andreak eta Ramon Gallastegi Aldazabal, Abel Olaizola Alberdi, Unai Larreategi Azurmendi, Ana Rosa Maiztegui Gorostidi, Roke Akizu Aizpiri, Jone Alberdi Alvarez eta Maite Quintanilla Lete zinegotzi jaun-andreak, Iker Aldazabal Basauri Alkate jaunaren Lehendakari zapean elkartu dira, lehenengo deialdiz eta behin behineko Idazkari lanetan Itziar Sagastagoia Zabala andrea arituz.

1.- 2022KO AZAROAREN 30EKO SAIOAREN AKTA ONARTZEA.-

Aho batez onartu da 2022ko azaroaren 30eko udalbatza akta.

2.- ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA.-

Azaroaren 18ko 205/2022 zenbakidun dekretutik abenduaren 13ko 220/2022 zenbakidun dekretu arteko Alkatezta dekretuen berri jaso du Udalbatzak.

3.- UDALAREN LANPOSTUEN ZERRENDAREN ALDAKETA.-

Lanpostuen Zerrendaren aldaketa honek hurrengo helburua du:

1.- Etxez etxeko laguntzaile lanpostu bat amortizatzea.

2.- Udal honetako etxez etxeko laguntzaileen lanaldia luzatzea % 78,57tik %100era, datorren urtariletik aurrera.

Ikusita Pertsonal Batzordeak 2022ko azaroaren 14ean emandako aldeko irizpena, erabakia osoko bilkuraren

ACTA DEL PLENO

SESIÓN EXTRAORDINARIA DE 21 DE DICIEMBRE DE 2022

En la localidad de Soraluze, siendo las 19:00 horas del día 21 de diciembre de dos mil veintidós, previa convocatoria, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento las señoras y los señores Patricia Borinaga Albeniz, Verónica Galarraga Izagirre e Iñaki Rubio Torrientes, Tenientes de Alcalde, y Ramón Gallastegi Aldazabal, Abel Olaizola Alberdi, Unai Larreategi Azurmendi, Ana Rosa Maiztegui Gorostidi, Roke Akizu Aizpiri Jone Alberdi Álvarez y Maite Quintanilla Lete concejales, se reúnen bajo la presidencia del Alcalde D. Iker Aldazabal Basauri, en primera convocatoria, actuando como Secretaria accidental Dña. Itziar Sagastagoia Zabala.

1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 30 DE NOVIEMBRE DE 2022.-

Se aprueba por unanimidad el acta del Pleno de 30 de noviembre de 2022.

2.- DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.-

Se da cuenta al Pleno de los decretos comprendidos entre el decreto de Alcaldía número 205/2022, de 18 de noviembre, y el número 220/2022, de 13 de diciembre.

3.- MODIFICACIÓN DE LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO DEL AYUNTAMIENTO.-

Mediante la presente modificación de la RPT se pretende:

1.- Amortizar un puesto de trabajo de auxiliar domiciliaria/o.

2.- Ampliar la jornada de las Auxiliares Domiciliarias de este Ayuntamiento de un 78,57%, pasando a ser del 100%, a partir del próximo enero.

Visto el dictamen favorable de la Comisión de personal de fecha de 14 de noviembre de 2022 de sometimiento del

onespenaren mende jartzekoa.

Espedientea osatzen duten aurretiazko izapide guztiak eginda, langileen ordezkariekin negoziatzea barne.

Udal Batzarrak aho batez ERABAKITZEN DU:

Lehena: Etxez etxeko laguntzaile lanpostu bat amortizatzea.

Bigarrena: Udal honetako etxez etxeko laguntzaileen lanaldia luzatzea % 78,57tik %100era, datorren urtariletik aurrera.

Hirugarrena: Ondorioz, 2022. urteko Lanpostuen Zerrendaren aldaketa onartzea.

Laugarrena: Langileei akordioa jakinarazi.

Bosgarrena: Lanpostuen Zerrenda Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.- 2023. URTERAKO AURREKONTUA.-

Alkateak hitza hartzen du 2023ko aurrekontuaren ezaugarriak deskribatzeko:

2023ko aurrekontuaren zenbatekoa 4.976.000€tako da. Aurreko urteko (5.599.504€) aurrekontuarekin alderatuz 623.504€ gutxiago. % 11,13 Gutxiago

Arrazoa GARRANTZITSUENA; aurreko urtean, udalak 500.000€tako prestamo eskatu zuela aurrekontu proiektuan aurreikusitako inbertsioak finantzatzeko. Aurten ez da prestamori eskatuko.

Udal langileei dagokionean %3,5 ko igoera aurreikusten da.

Azken hilabeteetan burutu diren batzorde desberdinetan, batzordeetako aurrekontuen berri eman da eta guztiak

acuerdo a aprobación por el Pleno.

Realizados todos los trámites previos que forman parte del expediente, incluida la negociación con la representación del personal.

La Corporación Municipal, por unanimidad, ACUERDA:

Primero: Amortizar un puesto de trabajo de auxiliar domiciliaria/o.

Segundo: Ampliar la jornada de las Auxiliares Domiciliarias de este Ayuntamiento de un 78,57%, pasando a ser del 100%, a partir del próximo enero.

Tercero: Aprobar la consiguiente modificación de la Relación de Puestos de Trabajo para el año 2022.

Cuarto: Notificar el presente acuerdo a las trabajadoras.

Quinto: Publicar la Relación de Puestos de Trabajo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

4.- PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO DE 2023.-

El Sr. Alcalde toma la palabra para señalar las características generales del presupuesto 2023:

El presupuesto para 2023 asciende a 4.976.000 €. Respecto al presupuesto del año anterior (5.599.504 €) 623.504 € menos, 11,13% menos.

MOTIVO MÁS IMPORTANTE: el año anterior el Ayuntamiento solicitó 500.000€ de prestamos para financiar las inversiones previstas en el proyecto de presupuestos. Este año no se pedirán prestamos.

En cuanto al personal municipal se prevé un incremento del 3,5%.

En las diferentes comisiones que se han llevado a cabo en los últimos meses se ha informado de los presupuestos de las



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

txertatu dira aurrekontu proiektuan.

Inbertsioei dagokionean aurten zenbatekoa 125.500€takoa izango da. Udalaren sarrera eta gastuak alderatuz 245.654€tako aurrezki gelditzen zaigu eta honi 124.154€ kendu behar zaizkio udalak eskatuta dituen prestamoen amortizazioengatik.

Ikus daiteke inbertsioetarako zenbatekoa ez dela handia. Ondoren zerrendatuko ditudan inbertsioak diru kopuru honekin ezin daitezke finantziatu. Baina gogorarazi nahi dut, aurreko urteetan egin den bezala martxoan, 2022ko likidazioaren zenbatekoa dakigunean aktibatuko ditugula.

Bestalde ondorengo azpimarratzea nahiko nuke. Udal gobernu honek duen kudeaketarako gaitasuna. Hau da udalaz gaindiko erakundeekin hitz egin eta herriarentzat baliabideak lortzeko. Hauei esker inbertsioak burutu eta beharrei aurre egin.

Hauek izan dira orain arte Lortutako dirulaguntza garrantzitsuenak:

- Eozibidea berritzen 2022-2025: 5.841.000€ (Eusko Jaurlaritza)
- Enplegarritasun laguntza. Debabarrena berritzen. Gai ordenaren 12.puntuan jasotzen den hitzarmena.. 484.913€ (Eusko Jaurlaritza)
- Elkar-Ekin 2022. Debabarrena. Lantegi eskola martxan jartzeko: 593.397€ (Aldundia)
- SAPA Birgaitzeko: 700.00€ (Aldundia)
- Kalebarren 8ko lokala egokitzeko: 341.000€ (Aldundia)
- Pascual Churruca. Alokairu sozialeko 29 etxebizitza egiteko.3.500.000€ (Eusko Jaurlaritza)
- 2.250 zuhaitz landatzeko 47.000€ (Aldundia)
- Debabarreneko ponentzia....
- Gabolatseko zubi berria...

comisiones y se han incorporado todas ellas al proyecto de presupuestos.

En cuanto a las inversiones, este año el importe será de 125.500 €. En relación con los ingresos y gastos del Ayuntamiento, nos queda un ahorro de 245.654 €, al que hay que deducir 124.154 €por las amortizaciones de los prestamos solicitados por el Ayuntamiento.

Se observa que la cuantía para las inversiones no es elevada. Las inversiones que enumeraré a continuación no pueden financiarse con esta cantidad de dinero. Pero quiero recordar que, como se ha hecho en años anteriores en marzo, las activaremos cuando sepamos el importe de la liquidación de 2022.

Por otra parte, me gustaría destacar lo siguiente, la capacidad de gestión de este gobierno municipal. Esta capacidad de gestión para hablar con entidades supramunicipales y conseguir recursos para el pueblo. Gracias a ellos se pueden realizar inversiones y hacer frente a las necesidades.

Estas han sido las subvenciones más importantes obtenidas hasta el momento:

- Eozibidea berritzen 2022-2025: 5.841.000 € (Gobierno Vasco)
- Apoyo a la empleabilidad. Debabarrena berritzen. Convenio recogido en el punto 12 del orden del día. 484.913 €(Gobierno Vasco)
- Elkar-Ekin 2022. Debabarrena. Para la puesta en marcha de la escuela taller: 593.397 €(Diputación)
- SAPA Rehabilitación: 700.00 € (Diputación)
- Acondicionamiento local Kalebarren 8: 341.000 €(Diputación)
- Pascual Churruca. 29 viviendas de alquiler social. 3.500.000€ (Gobierno Vasco)
- 47.000€ para plantación de 2.250 árboles (Diputación)
- Ponencia de Debabarrena.
- El nuevo puente de Gabolats

Total 11.507.310 €

Guztira 11.507.310€

Alkate jn.ak Ana Rosa Maiztegui gogorarazten dio nola hark legealdi hasieran esaten zuen udalez gaindiko erakundeen aurrean kudeaketa lanak egin behar zirela herriaren onurarako funtsak lortzeko. Eta horra hor hiru urteko kudeaketaren ondoren udal gobernuaren lorpenak.

Inbertsio zerrendari dagokionean hauek dira garrantzitsuenak:

- Etxaburuetako Ur txorreen parkea burutzeko.
- Eraisketa lanetarako. (Kalebarren 24)
- Kiroldetik aldagela berriak eta Skate gunea eta padel pistaren estalpea.
- Asfaltado lanak.
- Itxaropena. Irigarritasun proiektua.
- Gabolatseko zubi berria.
- Debabarreneko ponentzia.
- Argiteria instalazioak
- Hirigintzako Lanen idazketa.
- Eguzki panelak
- Gaztelekuko mobiliarioa
- Jubilatutako etxeko inbertsioak
- Musika eskolako inbertsioak
- Haurreskolako inbertsioak
- Kultur inbertsioak
- Lur sailen erosketak
- Bizikidetzaren proiektua
- Gizarte ongizateko inbertsioak
- Nekazaritzako inbertsioak

Arestian aipatu bezala inbertsioa hauek martxan ipiniko ditugu 2022ko likidazioaren zenbatekoa dakigunean. Aipaturiko inbertsioen berri batzorde desberdinetan jakinarazi da eta denok dakizkigu zeintzuk diren.

EHBILDUK ere egin dizkio ekarpenak aurrekontu proiektuari, eta txertatuak izan dira.

Aurkeztutako aurrekontuaren proiektuak, segidan bototara jarriko denak, ondorengo kapituluko laburpena dauka:

El Sr. Alcalde recuerda a Ana Rosa Maiztegui cómo ésta decía al inicio de la legislatura que era necesario realizar labores de gestión ante entidades supramunicipales para obtener fondos en beneficio del pueblo. Y he ahí los logros del gobierno municipal tras tres años de gestión.

En cuanto a la lista de inversiones, las más importantes son:

- Ejecución del parque de chorros en Etxaburueta.
- Demolición. (Kalebarren 24)
- Los nuevos vestuarios del polideportivo y la cubrición de la zona de skate y pista de padel.
- Trabajos de asfaltado.
- Itxaropena. Proyecto de accesibilidad.
- Puente nuevo de Gabolats.
- Ponencia de Debabarrena.
- Instalaciones de alumbrado.
- Redacción de trabajos de Urbanismo.
- Paneles solares
- Mobiliario del Gazteleku
- Inversiones del hogar del jubilado
- Inversiones en la escuela de música
- Inversiones en Haurreskola
- Inversiones culturales
- Compras de terrenos
- Proyecto de convivencia
- Inversiones en bienestar social
- Inversiones agrícolas

Como se ha mencionado anteriormente, pondremos en marcha estas inversiones cuando se conozca el importe de la liquidación de 2022. De las citadas inversiones se ha dado cuenta en las diferentes comisiones y todos sabemos cuáles son.

También EHBILDU ha realizado aportaciones al proyecto de presupuestos, que han sido incorporadas.

El proyecto del presupuesto presentado, que se somete a votación seguidamente, contempla el siguiente resumen por capítulos:



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

KAP. CAP.	SARREREN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE INGRESOS	€
1	Zuzeneko zergak – <i>Impuestos directos</i>	787.100,00
2	Zeharkako zergak – <i>Impuestos indirectos</i>	20.000,00
3	Tasa eta bestelako sarrerak – <i>Tasas y otros ingresos</i>	706.950,00
4	Transferentzia arruntak – <i>Transferencias corrientes</i>	3.444.450,00
5	Ondare sarrerak – <i>Ingresos patrimoniales</i>	7.500,00
6	Inbertsio errealak inorenganatzea – <i>Enajenac. inversiones reales</i>	-
7	Kapital transferentziak – <i>Transferencias de capital</i>	10.000,00
8	Finantza aktiboak – <i>Activos financieros</i>	-
9	Finantza pasiboak – <i>Pasivos financieros</i>	0,00
SARRERAK GUZTIRA – TOTAL INGRESOS		4.976.000,00

KAP. CAP.	GASTUEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE GASTOS	€
1	Personal gastuak – <i>Gastos del personal</i>	1.588.869,00
2	Gastuak ondasun arrunt eta zerb. – <i>Gastos bienes cor. y servic.</i>	2.615.482,00
3	Finantza gastuak – <i>Gastos financieros</i>	14.000,00
4	Transferentzia arruntak – <i>Transferencias corrientes</i>	501.995,00
6	Inbertsio errealak – <i>Inversiones reales</i>	125.500,00
7	Kapital transferentziak – <i>Transferencias de capital</i>	6.000,00
8	Finantza aktiboak – <i>Activos financieros</i>	-
9	Finantza pasiboak – <i>Pasivos financieros</i>	124.154,00
GASTUAK GUZTIRA – TOTAL GASTOS		4.976.000,00

Bototara jarririk, gehiengoz erabakitzen da, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) Batzarkideei dagozkien aldeko sei botoz eta EHBILDUKO Batzarkideei dagozkien bost abstentzioz, 2023ko ekitaldiko aurrekontua **onartzea**.

Unai Larreategi zinegotziak adierazi du botoa ematerakoan aurrekontuei erreparatuko diela eta ez legegintzaldian zehar sortutako gaiei. Esan du agian Alkateak bere azalpenarekin aurrekontutik fokua desbideratu nahi izan duela eta errespetu guztiarekin nahaste-borrastea iruditu zaiola.

Jarraian Udal gobernuak aurkeztutako aurrekontuen aurrean EH-BILDUK emandako bozkaren arrazoia azaldu du:

laz ondoko irakurketa egin genuen 2022ko aurrekontuen eztabaidan: "Aurten ere azken urteetako egoera berdinarekin

Sometido a votación, se acuerda por mayoría de seis votos a favor, correspondientes a Corporativos de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos), y cinco abstenciones, correspondientes a los corporativos de EHBILDU, **aprobar** el presupuesto para el ejercicio de 2023.

El concejal Unai Larreategi manifiesta que a la hora de dar la explicación de voto se va a centrar en los presupuestos y no en los diferentes temas surgidos a lo largo de la legislatura. Comenta que quizás el Alcalde con su intervención ha querido desviar el foco del presupuesto y que con todo el respeto le ha parecido confusa.

Seguidamente expone el motivo de la votación de EH-BILDU ante los presupuestos presentados por el Gobierno Municipal:

El año pasado hicimos la siguiente lectura en el debate de presupuestos de 2022. "Este año también nos hemos

aurrean aurkitu gara aurrekontuak osatzeko orduan. Ohiko gastuak inkorporatuta apenas gelditzen da dirurik inbertsioetarako. Urteak daramatzagu errepikatu eta errepikatu badela garaia gertatzen ari zaiguna aztertu eta hartu beharreko neurriak hartzeko. Arazo estruktural bat daukagu, ondorioz ez da inertzia hutsez konponduko. Askotan agertu izan dugu gure prestutasuna ariketa konpleju horretan laguntzeko. Agintaldiko azken urtean ez dakigu gaiari heltzeko borondaterik izango duzuen udal gobernutik baina EHBildun argi daukagu dugu urtebete barru izango diren udal hauteskundeen ostean egingo dugun lehen lana horixe izango dala. Soraluzek dituen beharren, lehenetsuen arabera errekurtsoen goitik beherako berrantolaketa bat."

Aurreikusten genuen bezala aurten ere ez da tankera honetako ariketa ekonomikorik egin, ondorioz justuan heltzen da dirua ohiko gastuei aurre egiteko eta inbertsioetarako ez dago dirurik. Ez da faktore bakarra izan baina azken bi agintalditako gestio ereduak ere izan du horretan zeresana. Askotan egin dugu honetaz berba baina ez da borondate politikorik egon egoera hau aldatzen ahalegintzeko, hortxe egon zarete komodo itxuraz edo ez duzue jakin izan egoera iraultzen. Fondo foraletik jasotzen denaren geroz eta dependienteagoak gara: 2015ean diru-sarrerren %58,2a ziren fondo foraletik zetoztenak eta aurtengoan %64,8a dira. Beraz geroz eta kapazitate gutxiago daukagu herri moduan beharrezko errekurtsoak generatzeko, kanpo subentzioen menpekoagoak bihurtzen ari gara. Etenik ez duen pobretze dinamika baten sartuta gaude alegia. Ez da erreza izango baina EHBilduko zinegotziok iaz hartutako konpromisoa berresten dugu: agintaldi berriarekin batera egingo dugun lehen ariketa ekonomiari loturikoa izango da. Ariketa transparentea eta partehartzailea izango da. Egoera irauli beharra dago.

encontrado con la misma situación que en los últimos años a la hora de elaborar los presupuestos. Con los gastos corrientes incorporados apenas queda dinero para las inversiones. Llevamos años repitiendo y repitiendo que ya es hora de analizar lo que nos está pasando y tomar las medidas que tengamos que tomar. Tenemos un problema estructural, por lo que no se resolverá por simple inercia. En muchas ocasiones hemos mostrado nuestra disposición a colaborar en ese ejercicio complejo. En el último año de mandato no sabemos si tendréis voluntad de abordar el tema desde el gobierno municipal, pero en EHBildu tenemos claro que este será el primer trabajo que hagamos tras las elecciones municipales que se celebrarán dentro de un año. Una reordenación integral de los recursos en función de las necesidades, prioridades de Soraluze."

Tal y como preveíamos, este año tampoco se han realizado ejercicios económicos de este tipo, por lo que llega el dinero justo para hacer frente a los gastos habituales y no hay dinero para las inversiones. No ha sido el único factor, pero el modelo de gestión de los dos últimos mandatos también ha tenido que ver en ello. Hemos hablado muchas veces de esto, pero no ha habido voluntad política para intentar cambiar esta situación, habéis estado ahí en cómoda apariencia o no habéis sabido revertirla. Cada vez somos más dependientes de lo que se recibe del fondo foral: en 2015, los procedentes del fondo foral, representaban el 58,2% de los ingresos y este año representan el 64,8%. Así que cada vez tenemos menos capacidad como pueblo para generar los recursos necesarios, nos estamos haciendo más dependientes de las subvenciones externas. Estamos inmersos en una dinámica de empobrecimiento que no cesa. No será fácil pero los concejales de EHBildu reafirmamos el compromiso adquirido el año pasado: «El primer ejercicio que hagamos con el nuevo mandato será el vinculado a la economía. El ejercicio será transparente y participativo. Hay que revertir la situación.



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Aurrekontu zein inbertsio zerrendan zentratuz gehikuntza bakarria proposatu diogu aurtengo aurrekontuari: herriko etxebizitza parkearen egoera eta herritarren beharrak aztertzeko proiektua garatzea. Dimentsio erreala hartu nahi diogu herritarrak transmititzen dizkiguten hainbat behari: alokairuan etxe bat hartzeko edota irisgarritasun egokia duenen bat aurkitzeko zailtasun handiak daudela herrian, etxebizitza parkea zahartzen ari dela eta berriro erosteko aukerarik ez dagoela herrian, etxe-hutsen kopuru handia daukagula baina asko ez daudela merkatura ateratzeko moduan... Datu zehatzak esku artean izateak lagunduko liguke etxebizitza politika egoki bat garatzeko datozen urteetarako.

Centrándonos tanto en el presupuesto como en la lista de inversiones, hemos propuesto un único incremento al presupuesto de este año: desarrollar un proyecto para analizar la situación del parque de viviendas de la localidad y las necesidades de la ciudadanía. Queremos dar una dimensión real a las diferentes necesidades que nos transmiten los ciudadanos: que hay muchas dificultades en el pueblo para coger una casa en alquiler o encontrar una accesibilidad adecuada, que el parque de viviendas envejece y que no hay posibilidad de comprar nada nuevo en el pueblo, que tenemos un número importante de pisos vacíos pero que muchos no están en condiciones de salir al mercado. Tener datos concretos entre manos nos ayudaría a desarrollar una política de vivienda adecuada para los próximos años.

Proposamen gehiago ere sartuko genituzke baina inbertsiotarako dirurik ez dagoenez ariketa irreal izango litzateke berau. Azken urteetatik pendiente ditugun proiektuak martxan jarri ta ejekutatzeari emango diogu lehentasuna. Olaldeako gunearen eraldaketa urbanistikoa zein Olabarrenako zubi berria Debabarrenako ponentziaren eskutik, "U" gaina estaltzea... ea lortzen dugun 2023an zehar berauek desataskatzea.

Introduciríamos más propuestas, pero como no hay dinero para las inversiones sería un ejercicio irreal. Priorizaremos la puesta en marcha y ejecución de los proyectos pendientes de los últimos años, tanto la transformación urbanística del núcleo de Olalde como el nuevo puente de Olabarrena de la mano de la ponencia de Debabarrena, la cubrición de la U... a ver si conseguimos desatascarlos a lo largo de 2023.

Esandako guztiarekin oso arduratuta egonagatik abstenitzea erabaki dugu. Kontra bozkatzeko argumentu nahikoa izan arren azken urteetan egin dugun moduan modu eraikitzaile eta positiboan bukatu nahi dugu agintaldia. Herriaren azken urteetako bilakaerarekin kezka dauden herritarrei ere transmititu nahi genieke egoera okerra izanagatik Soraluze bizigarriago bat eraikitzea posible dela. Hauteskundeak gertu izanagatik alderdi politiko zein herritarrak alkarrekin lan egiteko garaiak datoz Soraluzera. Ilusioa eta herri-gogoa pizteak izan behar du guztion lehentasun eta EHBildutik horren alde egingo dugu lan aurrerantzean ere.

Hemos decidido abstenernos por estar muy preocupados por todo lo dicho. A pesar de contar con argumentos suficientes para votar en contra, queremos terminar el mandato de forma constructiva y positiva como lo hemos hecho en los últimos años. También quisiéramos transmitir a los ciudadanos preocupados por la evolución del pueblo en los últimos años que, a pesar de la situación, es posible construir un Soraluze más habitable. Dada la cercanía de las elecciones llegan a Soraluze tiempos en los que se trabaja con partidos políticos y ciudadanos. Despertar la ilusión y las ganas de país debe ser la prioridad de todos y desde EHBildu seguiremos trabajando por ello.

Patricia Borinaga zinegotziak hartu du

La concejala Patricia Borinaga toma la

hitza, eta, hasteko, eskertu egin du teknikariek aurrekontua egiteko egindako lana, bai eta EH BILDU taldeak egindakoa ere, bateratze-jarreragatik eta aurrekontuaren aurkako botorik ez emateagatik, kontuan hartuta, gainera, hauteskundeak daudela eta legegintzaldiko azken aurrekontua garrantzitsua dela.

Ondoren, esan du alderdi politiko bakoitzak bere aurrekontua duela, baina jarrerak bateratzen saiatzen direla, eta, gauden eta abiapuntu dugun egoera ikusita, aurrekontuen artean onena dela.

Denok dakigu zein den udalaren gaitasuna zerga-ordenantzen bidezko diru-bilketatik datozen baliabide propioak lortzeko, eta, aldi berean, kontziente gara udal-zerbitzuek eragiten duten gastuaz.

Aurrekontu horretan ez dira zerbitzuak murrizten, eta kasu batzuetan pandemia garaian eman ez zirenak berreskuratzen dira, hala nola gaztelekua berriz irekitzea, eta, halaber, jarduketa berrietarako partidak sortzen dira, hala nola 6.000 €-ko partida haur eta nerabeen kontseiluak sortzeko.

Murrizketarik gabeko aurrekontua da, eta ez zeuden baliabideak ezartzen ditu, guztiak oposizioarekin planteatuta eta adostuta, eta gastu arrunta handitzen dute. Eta hori guztia, gainera, Udalari ere eragin dion inflazioaren igoerari aurre eginez. Bada, zerbitzu horiek berreskuratu egin dira. Halaber, denok jabetu behar dugu langileen kostuaz. Gastu hori hor dago, eta urtez urte handitzen ari da, hitzarmenak, dekretuak eta abar bete behar direlako. Aurrekontuaren zati handi bat konprometituta dago ezer egiten hasi aurretik, eta gobernu-taldearen erabakitik kanpo dauden faktoreen menpe dago.

Inbertsioen kapituluari dagokionez, Soraluek ez du ahalmenik udalaz

palabra y comienza agradeciendo el trabajo realizado por los técnicos en la elaboración del presupuesto, así como al grupo EH BILDU por su actitud conciliadora y por no haber votado en contra del presupuesto, teniendo en cuenta además que hay elecciones y que el último presupuesto de la legislatura es importante.

Continúa diciendo que cada partido político tiene su presupuesto pero que se intenta conciliar posturas y, viendo la coyuntura en la que nos encontramos y de la que partimos, es el mejor de los presupuestos.

Todos somos conscientes de la capacidad que tiene el ayuntamiento de obtener recursos propios que provienen de la recaudación vía ordenanzas fiscales, al tiempo que también somos conscientes del gasto que suponen los servicios municipales.

En este presupuesto no se recortan servicios y en algunos casos se recuperan los que se dejaron de prestar en época de pandemia, como la reapertura del gazteleku, creando asimismo partidas para nuevas actuaciones como lo es la partida 6.000 € para la creación de los consejos de infancia y juventud.

Se trata de un presupuesto sin recortes que implementa recursos que no existían, todos ellos planteados y consensuados con la oposición y que aumentan el gasto corriente. Y todo ello además lidiando con el aumento de la inflación que ha afectado también al Ayuntamiento. Servicios pues que han sido recuperados y todos tenemos que ser conscientes del coste de personal. Este es un gasto que está ahí y que año tras año se va aumentando porque hay que cumplir convenios, decretos, etc.. Parte muy grande del presupuesto está comprometido antes de empezar a hacer nada y dependen de factores que se escapa de la decisión del equipo de gobierno.

En cuanto al capítulo de inversiones, Soralue no tiene capacidad para llevar



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

gaindiko finantzaketarik gabeko jarduerak egiteko. Egungo errealitateaz jabetu behar dugu. Onartzeko aurkeztu den aurrekontua ez da bere taldeak planteatuko zukeen aurrekontua, ezta EAJ-PNV taldeak planteatuko lukeena ere. Hala ere, aurkeztu ahal izango luketen aurrekonturik onena da, eta, gainera adostutakoa eta hauteskunderen ondoren gaiak eta jarduerak adosten jarraitzea espero du. Beste erakundeei eskerrak eman dizkie emandako babesagatik, eta gaineratu du atea jotzen jarraitu behar dela eta emaitzak jasotzen jarraitzea espero duela. Ere bai espero du Debabarrenaren ponentziak Soraluze eragina izatea, zinegotzia baiezkoan dago Soraluzek premia handia baitu. Eta horretarako adostasuna beharrezkoa da.

5.- 2023. URTERAKO PLANTILLA ORGANIKOA.-

Udal Batzarrak aho batez **ERABAKITZEN DU:**

BAT: Hasierako onespina ematea 2023. urterako plantilla organikoari.

BI: Espedientea jendurrean jartzea hamabost laneguneko epez, erreklamazioak jaso ahal izateko.

HIRU: Erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, akordio hau behin betikotzat hartuko da. Erreklamazioak egonez gero, Plenoak hilabeteko epea izango du horiek ebazteko.

LAU: Behin betiko erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta ale bat Gipuzkoako Foru Aldundira igortzea.

6.- 2023. URTERAKO AURREKONTUAREN EXEKUZIOA ARAUA.-

Udal Batzarrak aho batez erabakitzen du, 2023. urterako Aurrekontuaren Exekuzio-Araua **onartzea**.

7.- LANBIDEK, ENPLEGUA ETA TOKIKO GARAPENA SUSTATZEKO ZERBITZUAK, ENPLEGUA ETA TOKIKO GARAPENA

a cabo actuaciones sin financiación supramunicipal. Hay que ser conscientes de la realidad existente. El presupuesto que se presenta a aprobación no es el presupuesto que hubiera planteado su grupo y seguramente tampoco el que hubiera planteado el grupo EAJ-PNV. Sin embargo, es el mejor presupuesto que hubieran podido presentar y encima consensuado y espera que tras las elecciones puedan seguir consensuando temas y actuaciones. Agradece a las otras instituciones su apoyo y añade que hay que seguir tocando puertas y espera que nos sigan haciendo caso y que la ponencia de Debabarrena tenga su efecto en Soraluze, que cree que lo tendrá ya que tiene mucha necesidad. Y para ello el consenso es necesario.

5.- PLANTILLA ORGANICA PARA EL AÑO 2023.-

La Corporación Municipal, por unanimidad, **ACUERDA:**

UNO: Aprobar inicialmente la plantilla orgánica para el año 2023.

DOS: Exponer el expediente al público durante quince días hábiles, a los efectos de reclamaciones.

TRES: Considerar este acuerdo como definitivo si no hubiera reclamaciones. En caso contrario, el Pleno dispondrá del plazo de un mes para resolverlas.

CUATRO: Publicar el acuerdo definitivo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y remitir copia a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6.- NORMA DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA PARA EL AÑO 2023.-

La Corporación Municipal acuerda por unanimidad, **aprobar** la Norma de Ejecución Presupuestaria para el año 2023.

7.- CONVENIO DE ENCOMIENDA DE GESTIÓN ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE ELGOIBAR, SORALUZE, MENDARO, DEBA Y

SUSTATZEKO DIRUZ LAGUNTZEN DITUEN PROIEKTUAK EXEKUTATZEKO, ELGOIBARKO, SORALUZECO, MENDAROKO, DEBAKO ETA MUTRIKUKO UDALEN ARTEAN EGITEN DEN GESTIOA DEBABARRENEKO LURRALDE EREMUAREN ESKU UZTEKO HITZARMENA.-

Udal Batzarrak aho batez ERABAKITZEN DU:

BAT: Enplegua eta tokiko garapena sustatzeko proiektuak gauzatzeko, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak diruz laguntzen dituenak, Elgoibarko, Eibarko, Sorluze, Mendaroko, Debako eta Mutrikuko Udalaren artean burutzen den gestioa Debabarreneko lurralde eremuaren esku uzteko hitzarmena onartzea.

BI: Alkatea ahalduntzea hitzarmena eta berau indarrean sartzeko beharrezko diren agiriak sinatzeko.

HIRU: Akordioaren jakinarazpena egitea.

LANBIDEK, ENPLEGUA ETA TOKIKO GARAPENA SUSTATZEKO ZERBITZUAK, ENPLEGUA ETA TOKIKO GARAPENA SUSTATZEKO DIRUZ LAGUNTZEN DITUEN PROIEKTUAK EXEKUTATZEKO, ELGOIBARKO, SORALUZECO, MENDAROKO, DEBAKO ETA MUTRIKUKO UDALEN ARTEAN EGITEN DEN GESTIOA DEBABARRENEKO LURRALDE EREMUAREN ESKU UZTEKO HITZARMENA

BILDU DIRA

Alde batetik, ANE BEITIA ARRIOLA ANDREA, Elgoibarko Udaleko Alkate-Lehendakaria eta Elgoibarko Udalaren lege-ordezkaria, ----- Udalbatzarraren Osoko Bilkurak hartu zuen akordioaren bitartez, egintza honetarako berariaz baimenduta dagoena.

Eta beste alde batetik, IKER ALDAZABAL BASAURI JAUNA, Sorluze Udaleko Alkate-Lehendakaria eta Sorluze Udalen lege-ordezkaria, ----- Udalbatzarraren Osoko Bilkurak hartu zuen akordioaren bitartez, egintza honetarako berariaz baimenduta dagoena.

Eta beste alde batetik, IÑAKI ARREGUI URIA JAUNA, Mendaroko Udaleko Alkate-Lehendakaria eta Mendaroko Udalaren lege-

MUTRIKU PARA LA EJECUCIÓN DE LOS PROYECTOS DE IMPULSO DEL EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL SUBVENCIONADOS POR LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO, AL ÁMBITO TERRITORIAL DE DEBABARRENA.-

La Corporación Municipal por unanimidad ACUERDA:

UNO: Aprobar el Convenio de encomienda de gestión entre los Ayuntamientos de Elgoibar, Sorluze, Mendaro, Deba y Mutriku para la ejecución de los proyectos de impulso del empleo y desarrollo local subvencionados por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, al ámbito territorial de Debabarrena.

DOS: Facultar al Alcalde para la firma del convenio y cuantos documentos sean necesarios para su entrada en vigor.

TRES: Proceder a la notificación del acuerdo.

CONVENIO DE ENCOMIENDA DE GESTION ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE ELGOIBAR, SORALUZE, MENDARO, DEBA Y MUTRIKU PARA LA EJECUCIÓN DE LOS PROYECTOS DE IMPULSO DEL EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL SUBVENCIONADOS POR LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO, AL ÁMBITO TERRITORIAL DE DEBABARRENA

REUNIDOS

De una parte, la Sra. ANE BEITIA ARRIOLA en su condición de Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Elgoibar y en representación legal del mismo, autorizada expresamente para este acto por acuerdo del Pleno de la Corporación de -----

Y de otra parte, el Sr. IKER ALDAZABAL BASAURI en su condición de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Sorluze y en representación legal del mismo, autorizado expresamente para este acto por acuerdo del Pleno de la Corporación de -----

Y de otra parte, la Sr. IÑAKI ARREGUI URIA, en su condición de Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Mendaro y en



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

ordezkaria ----- Udaltzarraren Osoko Bilkurak hartu zuen akordioaren bitartez, egintza honetarako berariaz baimenduta dagoena.

Eta beste alde batetik, GILEN GARCIA BOYRA JAUNA, Debako Udaleko Alkate-Lehendakaria eta Debako Udalaren lege-ordezkaria, ----- Udaltzarraren Osoko Bilkurak hartu zuen akordioaren bitartez, egintza honetarako berariaz baimenduta dagoena.

Eta beste alde batetik, JOSE IGNACIO PALENZUELA ARRIETA JAUNA, Mutrikuko Udaleko Alkate-Lehendakaria eta Mutrikuko Udalaren lege-ordezkaria, ordezkaria ----- Udaltzarraren Osoko Bilkurak hartu zuen akordioaren bitartez, egintza honetarako berariaz baimenduta dagoena.

JARDUN DUTE

Horiek guztiek euren karguek dituzten berariazko funtzioak betetzeko. Eta elkarri aitortu diote Hitzarmen hau sinatzeko gaitasun osoa dutela. Horiek horrela, honako hau

ADIERAZI DUTE

LEHENENGOA. 2022ko maiatzaren 20ko EHAAn, Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuen Zuzendari Nagusiak 2022ko maiatzaren 13an eman zuen Ebazpena argitaratu zen. Horren bidez argitaratzen da enplegua sustatzeko tokiko ekintzetarako 2022ko ekitaldiko laguntzen deialdia.

BIGARRENA. Deialdiaren helburua Euskal Autonomia Erkidegoko tokiko erakundeei laguntzak ematea da, jardueraren xede den lurraldearen garapen sozioekonomikoa bultzatzeko eta modernizatzeko asotan, enplegua sortzeko proiektuak martxan jartzeko, horien bidez Euskadiko eskualde guztietan modu orekatuan enplegu-aukerak sortzeko, 2022rako Enpleguaren Euskal Estrategiarekin eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioarekin bat etorritik.

Deialdi honekin lortu nahi den azken helburua da Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan izena eman duten langabeen enplegarritasuna hobetzea.

representación legal del mismo, autorizada expresamente para este acto por acuerdo del Pleno de la Corporación de -----

Y de otra parte, el Sr. GILEN GARCIA BOYRA, en su condición de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Deba y en representación legal del mismo, autorizado expresamente para este acto por acuerdo del Pleno de la Corporación del -----

Y de otra parte, el Sr. JOSE IGNACIO PALENZUELA ARRIETA, en su condición de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Mutriku y en representación legal del mismo, autorizado expresamente para este acto por acuerdo del Pleno de la Corporación de -----

INTERVIENEN

Todos ellos en el ejercicio de las funciones propias de sus cargos, reconociéndose mutua y plena capacidad para el otorgamiento del presente Convenio, y al efecto,

EXPONEN

PRIMERO. Que con fecha de 20 de mayo de 2022 se publica en el BOPV la Resolución de 13 de mayo de 2022 de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de ayudas para acciones locales de promoción de empleo para el ejercicio 2022.

SEGUNDO. Que el objeto de esta convocatoria es la concesión de ayudas a las entidades locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con el propósito de poner en marcha proyectos dirigidos a la creación de empleo, que repercutan en el desarrollo socioeconómico y modernización del territorio objeto de actuación y permitan ofrecer oportunidades de empleo de forma equilibrada en todas las comarcas de Euskadi, en coherencia con la Estrategia Vasca de Empleo 2022 y con el principio de igualdad de mujeres y hombres.

El objetivo final que se persigue con la presente convocatoria es mejorar la empleabilidad de las personas desempleadas inscritas en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

TERCERO. Que en dicha Resolución de 13 de mayo de 2022 se establece que podrán ser

HIRUGARRENA. 2022ko maiatzaren 13ko ebazpenean eratzten da deialdi honi loturiko diru-laguntzen onuradun izan daitezke honako erakunde hauek:

a) 1. eta 2. motetako jarduerak egiteko, Euskal Autonomia Erkidegoko mankomunitateak, kuadrillak, udalerrri taldeak edo udalerrriak, azken hauek beren izenean, hiru Lurralde Historikoetako hiriburuen kasuan, eta 2.2 artikulua b) atalean aurreikusitako kasuan.

Nortasun juridikorik ez duten udalerrri taldeak direnean, diruz lagundutako proiekturen bat gauzatzeko konpromisoa hartzen duten udalerrriak izango dira onuradun. Kasu guztietan, taldeko ahalduen bat izendatu beharko dute, eta onuraduna den aldetik taldeari dagozkion betebeharrak betetzeko behar adina ahalorde emango dizkiote ahaldu horri.

b) Hirugarren motako jarduketan kasuan, aurreko letran adierazitako entitateez gain, proiektua bakarka aurkeztu duten udalerrriak ere izan daitezke onuradun.

c) 4. motako jardueren kasuan, tokiko enpresa pribatuek ere jaso ahal izango dituzte diru-laguntzak. Proiektua sustatzen duen tokiko erakundearen lurralde-esparruan lantokia eta jarduera ekonomikoa duten izaera pribatuko pertsona fisiko edo juridikoak hartuko dira tokiko enpresatzat, beti ere, 2. artikulua 7.4.4 atalean adierazitako baldintzak betetzen badituzte.

LAUGARRENA. 2022ko maiatzaren 13ko Ebazpenaren II. ERANSKINEAN diruz lagungarria den gehieneko aurrekontua ezartzen da eskualde bakoitzarentzat. Hala, Debabarreneko Eskualdeari dagokionean, 441.182 euroko aurrekontua izendatzen da eskualde osoarentzat, 1 motako jarduerak egiteko. eta 253.186 euroko diru-laguntza izendatzen zaio Eibarri.

BOSGARRENA. Eskualdeko Enplegu Planen deialdi horri jarraiki, Debabarreneko lurralde eremuko partaide gisa ageri direnak ondorengo udalak dira: Deba, Mutriku, Mendaro, Elgoibar, Eibar eta Soralue-Placencia de las Armas.

beneficiarias de las ayudas previstas en esta convocatoria, las siguientes entidades:

a) Para el desarrollo de actuaciones de los Tipos 1 y 2, las Mancomunidades, Cuadrillas, agrupaciones de Municipios o Municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco, estos últimos en su propio nombre, en el caso de las capitales de los tres Territorios Históricos y en el supuesto previsto en el apartado b) del artículo 2.2.

Cuando se trate de una agrupación de municipios sin personalidad jurídica, cada uno de los municipios agrupados que se comprometa a ejecutar alguno de los proyectos subvencionados, tendrá la condición de beneficiario. En cualquier caso, deberán nombrar un representante, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación.

b) En el supuesto de actuaciones del Tipo 3, podrán ser beneficiarias además de las mismas entidades señaladas en el apartado anterior, los municipios que individualmente presenten el proyecto.

c) En el supuesto de actuaciones del Tipo 4, podrán ser beneficiarias de la subvención las empresas privadas locales, entendiendo como tales personas físicas o jurídicas, de naturaleza privada, con centro de trabajo y actividad económica en el ámbito territorial de la entidad local que promueve el proyecto y que cumplan los requisitos del apartado 7.4.4 del artículo 2.

CUARTO. Que en la Resolución del 13 de mayo de 2022 en el ANEXO II se establece un presupuesto máximo subvencionable para cada comarca, y que en el caso de la Comarca del Bajo Deba asciende a: 441.182€ para el conjunto de la comarca, para las actuaciones tipo 1 y de 253.186€ para Eibar.

QUINTO. Que los municipios incluidos como pertenecientes al ámbito territorial de Debabarrena, en base a la citada convocatoria de Planes de Empleo Comarcales, son los siguientes: Deba, Mutriku, Mendaro, Elgoibar, Eibar y Soralue-Placencia de las Armas.

Sin embargo, hay que tener en cuenta que el municipio de EIBAR no participa en este convenio, acogiéndose al artículo 2.2.b, en el



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Ido horretatik kontuan izan behar da, 2.2.b artikulua oinarritzat hartuta, EIBARKO udalerriak ez duela hitzarmen honetan parte hartzen; izan ere, bertan ondokoa jasotzen da: "Salbuespen gisa, ondorengo kasuetan, tokiko proiektuak diruz lagundu ahal izango dira, eskualde izaera alde batera utzita

b) Proiektuak, 2021eko martxoaren 31n, 24.000 biztanletik gorako populazioa duten udalerriei dagozkienean.

SEIGARRENA. Hitzarmen hau Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiak 2022ko maiatzaren 13an eman zuen Ebazpenaren jasota dauden tokiko enpleguari buruzko proiektuak, hain zuzen, 1. MOTAKO bailarako proiektuei dagozkieanak, gestionatzeko formalizatuko da.

ZAZPIGARRENA. Hala, 1. Motako ekintzetarako, 7. artikuluan ezartzen denez, eskaera nortasun juridikorik gabeko udalerri talderen batek aurkeztu behar izanez gero, eskaera, ahalorde nahikoa izango duen ordezkari batek egingo du, onuradun gisa, taldeari dagozkion betebeharrak, udalerri horien esparruaren baitan adostu behar direnak, betetzeko.

ZORTZIGARRENA. Laguntza eskaera aurkeztu ahal izateko, bada, Debabarreneko eskualdean sartuta dauden gainerako udalen ordezkariak Elgoibarko Alkatearen esku uzteko akordioa hartu zen DEBEGESAREN, Debabarreneko Garapen Ekonomikorako Elkarteak, SAREN, Administrazio Kontseiluan, 2012ko azaroaren 29an (158 zenbakidun akta).

BEDERATZIGARRENA Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuko Zuzendari Nagusiak 2022ko irailaren 19an eman zuen Ebazpenean, Elgoibarko Udalarentzat 185.799,88€ gehieneko diru-laguntza ematea onartu zen, enplegua eta tokiko garapena sustatzeko 1. motako proiektuak, Eranskinean jasota daudenak, egiteko.

HAMARGARRENA. Ebazpen haren ERANSKINEAN ere, onartutako proiektu bakoitzari dagozkion zenbatekoak ezartzen dira.

Horregatik guztiagatik, Elgoibarko Udalak eta Soraluze, Mendaroko, Debako eta Mutrikuko Udalek honako hitzarmen hau sinatzen dute, ondorengo baldintzei jarraiki.

BALDINTZAK

que se recoge que "Excepcionalmente, se podrán subvencionar proyectos locales prescindiendo del carácter comarca en los siguientes supuestos:

b) Cuando los proyectos se refieran a municipios con una población superior a 24.000 habitantes, a 31 de marzo de 2021".

SEXTO. Que el presente Convenio se formaliza para la gestión de los proyectos locales de empleo aprobados en la Resolución del Director General de Lanbide- Servicio Vasco de Empleo, de 13 de mayo de 2022, y que corresponden a los proyectos comarcales del TIPO 1

SEPTIMO. Que en el artículo 7 se establecía que, para las actuaciones del Tipos 1 la solicitud deberá ser presentada, en el caso de una agrupación de municipios sin personalidad jurídica, por un representante con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación, y que deberán haber sido consensuados en el ámbito de las mismas.

OCTAVO Que el acuerdo para asumir la representación del resto de los ayuntamientos encuadrados en ámbito territorial de Deba Behera/Bajo Deba, por parte de la Alcaldesa de Elgoibar, de cara a presentar la solicitud de ayudas, se tomó en el Consejo de Administración de DEBEGESA (Sociedad para el desarrollo económico del Bajo Deba, S.A.) de fecha 29 de noviembre de 2012 (acta nº 158).

NOVENO. Que en la Resolución de la Directora General de Lanbide- Servicio Vasco de Empleo, de 19 de septiembre de 2022, se aprueba la concesión al Ayuntamiento de Elgoibar de una subvención máxima de 185.799,88€ para la realización de los proyectos locales de empleo para la tipología 1 que se relacionan en el Anexo adjunto.

DECIMO. Que en el ANEXO de dicha resolución, se establecen también las cuantías correspondientes a cada proyecto aprobado.

Por todo ello, el Ayuntamiento de Elgoibar y los Ayuntamientos de Soraluze, Mendara, Deba y Mutriku, suscriben el presente convenio con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Constituye el objeto del presente convenio el establecer las condiciones de la encomienda de gestión para la gestión

LEHENENGOA. Hitzarmen honen xedea da Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuaren Zuzendari Nagusiak 2022ko irailaren 19an eman zuen Ebazpenean, enplegua sustatzeko 1. motatako proiektuak gestionatzeko eta diruz lagundutako zenbatekoa gestionatzeko ardura ematea. Diru-laguntza horren gehienezko zenbatekoa 185.799,88 eurokoa da.

BIGARRENA.- Onartu diren ekintzak, hau da, Elgoibarko Udalak kudeatuko dituenak ondorengoak dira:

1. MOTA.- Enplegu sustapena Tipo 1

administrativa y financiera de los proyectos de empleo del Tipo 1 aprobados en la Resolución del Director General de Lanbide- Servicio Vasco de Empleo, 19 de septiembre de 2022, así como de la cantidad subvencionada correspondiente, que asciende a un máximo de 185.799,88€.

SEGUNDA.- Las acciones aprobadas que va a gestionar el Ayuntamiento de Elgoibar son las siguientes:

PROIEKTUAREN IZENA Nombre del proyecto	UDALA AYUNTAMIENTO	TIP O	KONTRAT U KOPURUA Nº contratos	%LANALDI A % jornada	IRAUPENA (hilebeteak) Duración (meses)	DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA (€) Importe subvención
1 HERRIGUNE HISTORIKOKO KALEAK SUSPERTZEA, LOKAL HUTSEI BIZIA EMANEZ REVITALIZAR LAS CALLES DEL CASCO HISTÓRICO DANDO VIDA A LOCALES VACÍOS	Elgoibar	1	1	100	4	11.883,24€
2 HIRI-BALIOA HANDITZEA REVALORIZACIÓN URBANA	Elgoibar	1	4	100	4	49.090,14€
3 KULTURA BATZORDEAREN ETA HERRITAREN ARTEKO KOMUNIKAZIOA HOBETZEA MEJORAR LA COMUNICACIÓN ENTRE LA COMISIÓN DE CULTURA Y LA CIUDADANÍA.	Elgoibar	1	1	100	4	11.883,24€
4 MUSKIRITZUKO MENDILERROAREN HOBEKUNTZARAKO PLANA PLAN DE MEJORA DE LA SIERRA DE MUSKIRITZU	Soraluze	1	1	50	6	12.500,00€
5 HIRI-GUNEKO ZOLADURAK ETA BARANDAK BERRITZEA RENOVACIÓN DE PAVIMENTOS Y BARANDILLAS DEL ÁREA URBANA	Soraluze	1	2	75	6	25.000,00€
6 GIZARTE ZERBITZUETAKO ARTXIBOAK ETA ITZIARKO INDUSTRIALDEKO ARTXIBO HISTORIKOA INFORMATIZATZEA INFORMATIZACIÓN DE ARCHIVOS DE SERVICIOS SOCIALES Y DEL ARCHIVO HISTORICO DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE ITZIAR.	Deba	1	1	86	4,5	12.500,00€
7 UDALERRIKO KOSTALDEKO PERIMETROAN ETA LANDAAUZOETAN HIRI-ALTZARIAK ALDATZEKO ETA KONPONTZEKO PROIEKTUA PROYECTO DE MODIFICACIÓN Y REPARACIÓN DE MOBILIARIO URBANO EN EL PERÍMETRO Y BARRIOS COSTEROS DEL MUNICIPIO.	Deba	1	2	100	3	16.367,26€
9 HERRIA DOTORETZE ARREGLOS MUNICIPALES	Mutriku	1	3	100	4	34.076,00€



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

1. MOTAKO ekintzak.- Enplegua sustatzea

Enplegua sustatzeko ekintzat hartzen dira ez-ohiko merkatuan egiten diren kontratazioak, baldin eta haien helburua lan-merkatuan sartzeko zailtasun bereziak dituzten pertsonen enplegarritasuna handitzea bada, beren kualifikazioa, gaitasun pertsonalak edo motibazioa sustatuko dituen aldi baterako lan-esperientzia baten bitartez.

Esandako kontratazioak tokian-tokian sustatuko dira, eta toki-erakundeek edo haien mendeko erakundeek egingo dituzte zuzenean; bestela, zailtasun bereziak dituzten pertsonak gizarteratzen eta laneratzen diharduten enpresek, enplegu-zentro bereziek eta irabazi-asmorik gabeko erakundeek, beti ere Euskadiko hirugarren sektore sozialeko erakundeen erroldan izena emanda badaude (Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko maiatzaren 12ko 6/2016 Legean arautzen da), eta haiekin proiektua gauzatzeko hitzartzen bada edota proiektua kontratu bidez haiei esleitzen bazaie.

Hirugarrenekin hitzartutako jarduera, % 100erainokoa izan ahalko dena, diru-laguntzaren zenbatekoaren ehuneko 20tik gorakoa bada eta zenbateko hori 60.000 eurotik gorakoa bada, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Laneratzea Aktibatze Zuzendaritzak baimendu egin beharko du aurreko paragrafoan aipatutako hitzarmena edo kontratua, berau izenpetu aurretik.

Edonola ere, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak edo jarduera horretan organismo autonomoaren kolaboratzaile gisa diharduen erakundeak kudeatuko ditu enplegu-eskaintzak.

Mota horretako kontratazioek, edonola ere, 2022ko maiatzaren 20ko EHAA, Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuaren Zuzendari Nagusiak 2022ko maiatzaren 13an eman zuen Diru-laguntzak eskatzeko Deialdiaren Ebazpenaren 2. Artikuluaren 4.1.2. puntuan jasotzen diren betekizunak bete beharko dituzte.

HIRUGARRENA.- Hitzarmena sinatzen duten Udal guztiek Elgoibarko Udalarari mandatua ematen diote, berari dagozkion ekintzak era egokian burutzeko beharrezkoa den gestioaz arduratzeko, eta ekintza horiek gauzatzeko, legez beharrezkoak diren tramiteak egiteko.

TIPO 1. Fomento del empleo

Se entiende por actuaciones de fomento del empleo las contrataciones realizadas en el mercado no ordinario que tengan por objeto aumentar la empleabilidad de personas con dificultades especiales de inserción laboral a través de una experiencia temporal de trabajo que potencie su cualificación y/o sus competencias personales y motivación.

Dichas contrataciones serán promovidas desde el ámbito local y se realizarán bien directamente por las entidades locales, incluidas las entidades dependientes de las mismas o bien a través de empresas de inserción, centros especiales de empleo, o entidades sin ánimo de lucro dedicadas a la integración socio-laboral de personas con especiales dificultades que se encuentren inscritas en el censo de organizaciones del tercer sector social de Euskadi (regulado en la Ley 6/2016, de 12 de mayo, del Tercer Sector Social de Euskadi), con las que se acuerde mediante convenio o a las que se adjudique por contrato la ejecución de los proyectos.

En el supuesto de que la actividad concertada con terceros, que podrá ser hasta el 100%, exceda del 20 por ciento del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, el convenio o contrato a que se refiere el párrafo anterior deberá ser autorizado, con carácter previo a su celebración, por la Dirección de Activación Laboral de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

En cualquier caso, las ofertas de empleo deberán ser gestionadas por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo o por las entidades colaboradoras de este organismo autónomo para la realización de esta actividad.

Las contrataciones acogidas a esta tipología deberán cumplir en todo caso los requisitos recogidos en el apartado 4.1.2 del artículo 2 de la Convocatoria de Subvención recogida en la Resolución de 13 de mayo de 2022 de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, publicada en el BOPV el 20 de mayo de 2022.

TERCERA.- Todos los Ayuntamientos firmantes encomiendan al Ayuntamiento de Elgoibar que se encargue de la gestión necesaria para lograr la correcta ejecución de las acciones que le corresponden, llevando a cabo los trámites legalmente precisos para materializar dichas acciones.

Gestioaren baitan ondokoak sartzen dira:

- o Diru-laguntza eskaera gestionatzea eta aurkeztea.
- o Finantza-fluxua gestionatzea: diru-laguntzari dagozkion kobrantzak eta ordainketak.
- o Diru-laguntzaren justifikazioa gestionatzea.

LAUGARRENA.- Proiektuak deialdia argitaratzen den egunetik (2022ko maiatzaren 20tik) 2022ko abenduaren 31ra bitartean burutu beharko dira, eta beranduen 2023ko ekainaren 30ean amaitu beharko dira.

Horretarako, hitzarmena sinatu duten udalek egokia eta nahikoa den aurrekontuko zuzkidura izan beharko dute, bakoitzari dagokion proiektuaren zatiri aurre egiteko, baldin eta kostu hori diruz lagundutako zenbatekoa baino handiagoa baldin bada.

BOSGARRENA.- Laguntzaren zenbatekoa eta diruz lagun daitezkeen gastuak :

Honako hauek izango dira, proiektu-mota bakoitzean, gehienez eman daitezkeen laguntzak eta diruz lagun daitezkeen gastuak:

Enplegua sustatzeko 1. motako ekintzak: Lan-kontratu bakoitzeko, gehienez ere, 12.500 euroko laguntza.

Diru-laguntza horien bidez, hainbat gastu, ordainduko dira, tartean, kontratatutako pertsonen soldata-kostuak eta gizarte-segurantzakoak, kontratu-amaierako kalte-ordainak eta gizarte-segurantzako kuota barne direla (tokiko erakundearen edo enpresa kontratzailearen kargura), 6 hileko kontratazioaren gehiezneco muga izanik. Ondorioz, diru-laguntzaren zenbatekoa, guztira, ezin izango da izan kostu horien % 100 baino handiagoa.

SEIGARRENA.- Diru-laguntzaren justifikazioaren ondorioz, Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak Elgoibarko Udalari emango dion azken zenbatekoa 185.799,88 eurotik beherakoa baldin bada, murriztuko den zenbatekoa udal guztiek hartuko dute bere gain, Udal bakoitzari Lanbidek hasiera batean izendatu dion zenbatekoari jarraiki, bakoitzari dagokion ehuneko oinarritzat hartuta.

ZAZPIGARRENA.- Proiektu guztiak amaitu ostean, Elgoibarko Udalak Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuari diru-laguntza justifikatzeko Deialdiaren 9. artikuluan beharrezkoa den

Dicha gestión incluye:

- o Gestión y presentación de la solicitud de subvención.
- o Gestión del flujo financiero: cobros y pagos de la subvención.
- o Gestión de la justificación de la subvención.

CUARTA.- Los proyectos se desarrollarán entre la fecha de publicación de esta convocatoria en el BOPV (20 de mayo de 2022) y el 31 de diciembre de 2022 y deben finalizar, como máximo, el día 30 de junio de 2023.

A tal fin, los Ayuntamientos firmantes deberán contar con la dotación presupuestaria adecuada y suficiente para hacer frente a su parte del coste del proyecto en caso de que éste sea superior a la cantidad subvencionada.

QUINTA.- Cuantía de la ayuda y gastos subvencionables:

El importe máximo de las ayudas a otorgar y los gastos subvencionables serán los siguientes:

Acciones de Fomento del Empleo Tipo 1: ayuda máxima de 12.500 euros por cada contrato de trabajo.

Los gastos a los que se da cobertura con esta subvención son los costes salariales y de Seguridad Social de las personas contratadas, incluidas las indemnizaciones de fin de contrato, y la cuota de Seguridad Social con cargo a la entidad local o la empresa contratante, con el límite máximo de 6 meses de contratación. En consecuencia, la cuantía final de la ayuda no podrá superar el 100% de tales costes.

SEXTA.- En caso de que, a resultas de dicha justificación de la subvención, la cuantía final que Lanbide-Servicio Vasco de Empleo abone al Ayuntamiento de Elgoibar sea inferior a la cantidad de 185.799,88 €, la cuantía objeto de minorización, será asumida por todos los Ayuntamientos firmantes en base al porcentaje que corresponda a cada uno en función de la cuantía inicialmente asignada por Lanbide a cada Ayuntamiento.

SEPTIMA.- A la finalización del total de los proyectos, el Ayuntamiento de Elgoibar procederá a remitir a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, toda la documentación justificativa prevista en



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

dokumentazioa helaraziko dio. Horretarako, gehienez ere, hiru hilabeteko epea izango du, proiektuak bukatzen direnetik hasita.

ZORTZIGARRENA.- Hitzarmena sinatzen duten Udalen betebeharrak, Deialdiaren 10. artikuluan jasotzen dira (Erakunde onuradunen betebeharrak).

Emakume eta gizonen berdintasun-betekizunak

1.- Emakumeen eta gizonen arteko tratu- edo aukera-berdintasunaren eta bereizkeria ezaren printzipioa aplikatzea bermatuko da lanpostuei loturiko hauta-probetan zein elkarrizketetan.

2.- 1. motako jarduketei dagokienez, hautagaiak aukeratzeko erabakiak hartzeko gaietan, gutxienez emakume bat egon beharko da epaimahaian. Emakumeren bate gotea ezinezkoa bada, hori justifikatu egin beharko da.

3.- Agiri, iragarki, irudi edo material guztietan hizkuntzaren erabilera ez-sexista egin beharko da, hala nola emakumeak baztertzeko irudiak edo estereotipo sexistak saihestu eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, dibertsitatearen, erantzunkidetasunaren eta genero-rolaren eta -nortasun aniztasunaren balioak dituen irudiak sustatu beharko dira.

Halaber, Hitzarmena sinatzen duten Udalek, gestioaren kostua dela eta, Elgoibarko Udalari zenbatetsitako zenbatekoa ordaindu beharko diote. Zenbateko hori udal bakoitzak gestionatu duen gutzitzaoren %5 izango da.

BEDERATZIGARRENA.- Elgoibarko Udalaren betebeharrak.

Elgoibarko Udalak hitzematzen du justifikaziorako dokumentazio guztia aurkeztuko duela, diru-laguntza justifikatzeko gehienezko epearen barruan, dokumentazio hori Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzura bidalita

Era berean, hitz ematen du udal bakoitzari diru-laguntza dela-eta dagokion zenbatekoa ordainduko diola ondoren zehazten den moduan:

- o %70, diru-laguntza justifikatzen duen Deialdiaren 9. artikuluan jasotzen den dokumentazioa Elgoibarko Udalean aurkeztu eta egiaztatzen ostean:

el artículo 9 de la convocatoria en el plazo máximo de tres meses posteriores a la finalización de los mismos.

OCTAVA.- Son obligaciones de los Ayuntamientos firmantes, todas las recogidas en el artículo 10 (Obligaciones de las entidades beneficiarias) de la convocatoria

En materia de igualdad de mujeres y hombres:

1.- Se garantizará la aplicación del principio de igualdad de trato u oportunidades y no discriminación entre mujeres y hombres en la realización de pruebas o entrevistas y selección de personas para los puestos de trabajo.

2.- En las actuaciones del Tipo 1, en el ámbito de toma de decisiones para la selección de las personas candidatas deberá formar parte al menos una mujer, salvo que exista imposibilidad para ello, lo cual deberá justificarse.

3.- Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

Además, los Ayuntamientos firmantes deberán abonar al Ayuntamiento de Elgoibar la cantidad correspondiente estimada por el coste de la gestión del proyecto que será un 5% del total gestionado para cada ayuntamiento.

NOVENA.- Obligaciones del Ayuntamiento de Elgoibar

El Ayuntamiento de Elgoibar se compromete a presentar toda la documentación justificativa, de cara a posibilitar su remisión a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo dentro del plazo máximo para justificar la misma.

Asimismo, se compromete a abonar a cada ayuntamiento la cantidad correspondiente de la subvención de la siguientes manera:

- o El 70% una vez presentada y comprobada en el Ayuntamiento de Elgoibar la documentación justificativa requerida en el artículo 9 de la convocatoria.
- o La cantidad restante se abonará una vez sea aprobada la justificación por parte de

- o Gainerako zenbatekoa ordainduko da Lanbide –Euskal Enplegu Zerbitzuak justifikatu ostean, eta diru-laguntzaren zenbateko osoa Elgoibarko Udalaren kontuetan ordaindu ostean

HAMARGARRENA.- Ekintzak gauzatzeko epea: proiektuak deialdia argitaratzen den egunetik (2022ko maiatzaren 20tik) 2022ko abenduaren 31ra bitartean burutu beharko dira, eta beranduenez 2023ko ekainaren 30ean amaitu beharko dira.

HAMAİKAGARRENA.- Jarraipen Batzordeak gainbegiratuko du emandako arduraren nola exekutatu den.

Mandaturako Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea eratuko da, alderdietakoren batek hala eskatzen duenean.

Batzordea hitzarmena sinatu duten udal bakoitzeko ordezkari batek osatuko du, eta unean-unean, egokitzat jotzen diren teknikariek parte hartu ahal izango dute batzorde horretan.

Funtzionamenduari eta akordioak hartzeko erari dagokionean, Batzorde hau bat etorriko da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legearen 15. artikulua eta hurrengoek organo kolegiatuen araubide juridikoaren harira diotenarekin.

Jarraipen Batzordeak ondoko funtzioak izango ditu:

1. Laneko planaren ibilbidea gainbegiratzea.
2. Gestioaren arduraren emateko hitzarmenean aurreikusitako jardueren exekuzioaren jarraipena eta kontrola egitea.
3. Zalantza kasuetan, gestioaren arduraren emateko hitzarmen honen edukia interpretatzea, eta jarduerak ahalik eta hobekien gauzatzeko aholkatzen diren aldaketen inguruan dagozkion erabakiak proposatzea.

HAMABIGARRENA.- Hitzarmen honen eragina sinatzen den unean hasiko da, eta edo hitzarmenean aurreikusitako obligazio guztiak bete arte luzatuko da.

HAMAHIRUGARRENA.- Kontratua arestiko baldintzan aipatutako indarraldia igaro delako

Lanbide-Servicio Vasco de Empleo y se haya procedido a hacer el ingreso del total de la subvención en las cuentas del Ayuntamiento de Elgoibar.

DÉCIMA.- Plazo de ejecución de las acciones: .- Los proyectos se desarrollarán entre la fecha de publicación de esta convocatoria en el BOPV (20 de mayo de 2022) y el 31 de diciembre de 2022 y deben finalizar, como máximo, el día 30 de junio de 2023.

UNDÉCIMA.- La ejecución de la encomienda se realizará bajo la supervisión de la comisión de seguimiento.

Se constituirá una Comisión de Seguimiento del Convenio de encomienda de gestión cuando una de las partes lo solicite.

La Comisión estará formada por un representante de cada uno de los ayuntamientos firmantes de la misma pudiéndose incorporar a la misma puntualmente los técnicos que se consideren oportunos.

Esta Comisión se ajustará en cuanto a su funcionamiento y adopción de acuerdos a lo dispuesto en los artículos 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público, relativos al régimen jurídico de los órganos colegiados.

La Comisión de Seguimiento tendrá las siguientes funciones:

1. Supervisar la marcha del plan de trabajo.
2. El seguimiento y control de la ejecución de las actuaciones contempladas en el convenio de encomienda de gestión.
3. Interpretar en caso de duda el contenido del presente acuerdo de encomienda de gestión y, en consecuencia, proponer las decisiones oportunas acerca de las variaciones o cambios aconsejables para la mejor ejecución de las actuaciones.

DUODÉCIMA.- El presente Convenio se extingue con efecto desde la firma del mismo y hasta el total cumplimiento de las obligaciones contempladas en el mismo.

DECIMOTERCERA.- El Convenio se extinguirá bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula anterior o por resolución.

El incumplimiento por alguna de las partes de



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

edo suntsiarazi egin delako iraungiko da.

Alderdietakoren batek hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, besteek ahalmena izango dute konpromiso hori zehatz-mehatz bete dadila eskatzeko, edo Hitzarmena suntsi dadila eskatzeko. Horretaz gain, diru-laguntza emateko kontuan izan den edozein baldintza aldatzen bada, eta nolahi ere, beste Administrazio batzuek edo nazio mailako edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek emandako laguntzak eskuratzen badira, laguntzaren emakidari buruzko ebazpena aldatu edo suntsitu ahal izango da. Hitzarmena suntsitzen bada, alderdiek kontratua bukatzeko eta gauzatze bidean dauden jarduerak ordaintzeko baldintzak zehaztuko dituzte.

HAMALAU GARRENA.- Hitzarmen honen izaera administratiboa da. Hitzarmen hori interpretatzeko eta garatzeko, bestalde, administrazio publikoen arteko hitzarmenei ezar dakizkiekeen antolamendu juridikoa eta administratiboa ezarriko dira.

Hitzarmen hau interpretatzerako eta betetzeko orduan sor daitezkeen auziak, Administrazioarekiko Auzibideetako jurisdikzioaren ezaguerakoak eta eskumenekoak izango dira.

HAMABOS GARRENA.- Hitzarmenean jarduten duen alderdi bakoitzak, Lankidetzan Hitzarmen honen ondorioz hartzen dituen konpromisoei berariaz dagozkien erantzukizunak bakarrik hartuko ditu bere gain.

Eta ezarritakoarekin ados daudela aditzera emateko, bertaratuek hitzarmen honen hiru ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako toki-egunetan.

ELGOIBARKO ALKATEA
MUTRIKUKO ALKATEA
MENDAROKO ALKATEA
SORALUZeko ALKATEA
DEBAKO ALKATEA

8.- 2022KONT0009 LIZITAZIO PROZEDURA DEUSEZTATZEA.-

Udalbatzak 2022ko azaroaren 30ean hartutako erabakiaren bidez, Soraluze "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean

los compromisos asumidos facultará a la otra para exigir su estricto cumplimiento o para solicitar la resolución del Convenio. Asimismo, toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la aportación, y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, podrá dar lugar a la modificación o resolución de la colaboración. En caso de resolución, las partes determinarán las condiciones para la finalización y pago de las actuaciones que se hallen en ejecución.

DECIMOCUARTA.- El presente Convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas.

Las cuestiones litigiosas que puedan surgir en su interpretación y cumplimiento serán de conocimiento y competencia del orden jurisdiccional de lo contencioso-administrativo.

DECIMOQUINTA.- Cada parte interviniente asume únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contrae en virtud del presente Convenio de Colaboración.

Y en prueba de conformidad con lo establecido lo firman los comparecientes en triplicado ejemplar en el lugar y fecha señalados.

LA ALCALDESA DE ELGOIBAR
EL ALCALDE DE MUTRIKU
LA ALCALDESA DE MENDARO
EL ALCALDE DE SORALUZE
EL ALCALDE DE DEBA

8.- ANULACIÓN PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN 2022KONT0009.-

Por acuerdo plenario de fecha de 30 de noviembre de 2022 se acordó aprobar el proyecto de ejecución para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio

transformatzeko obraren kontratua prozedura ireki bidez esleitzeko, BEHARK, S.L. egindako "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko exekuzio proiektua, espedientea, administrazio-klausula zehatzen pleguak eta haren karátula eta eranskinak, hainbat esleipen-irizpiderekin eta izapidetze arruntarekin onartu zuen. Kontratua gauzatzeko epea sei hilabetekoa izanik, eta aurrekontua, BEZa barne, MILIOI BAT BERROGEITA BEDERATZI MILA LAUREHUN ETA BERROGEITA BOST EURO ETA HAMAIRU ZENTIMO - 1.049.445,13 €.

Halaber, esleipen-prozedura irekitzea erabaki zen, lizitazio elektronikoko sistemaren bidez.

2022ko abenduaren 1ean, dagokion lizitazio-iragarkia argitaratu zen Euskadiko kontratazio plataformaren kontratatzailearen profilean.

Argitaratu ondoren, eta eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino lehen (2022ko abenduaren 28rako aurreikusita dago), kontratuaren arduradunaren txostena jaso da. Horren arabera, 2022KONT0009 espedientearen argitaratutako datuak berrikusi ondoren, akats hau antzeman da:

Lizitazioaren oinarriko aurrekontuak ez ditu betetzen kontratu honetan aplikagarri den Gipuzkoako eraikuntza eta obra publikoen sektoreko hitzarmen kolektiboko soldata-mailak. Proiektuak eskulanerako bideratzen dituen zenbatekoak hitzarmen kolektiboak ezartzen dituen gutxieneko soldata-kostuak baino txikiagoak dira.

Ondorioz, kostuak handitu egin behar dira hitzarmenaren arabera, eta kontratuaren

público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01) realizado por la empresa BEHARK, S.L., el expediente, la carátula y pliegos de cláusulas administrativas particulares y su carátula y anexos para la adjudicación del contrato de obras para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01), por procedimiento abierto, con una pluralidad de criterios de adjudicación, y tramitación ordinaria, con un con un plazo de ejecución de seis meses y con un presupuesto, IVA incluido, de UN MILLÓN CUARENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y CINCO EUROS CON TRECE CÉNTIMOS -1.049.445,13 €.

Asimismo se dispuso la apertura del procedimiento de adjudicación, mediante sistema de licitación electrónica.

En fecha de 1 de diciembre de 2022 se publicó el correspondiente anuncio de licitación en el perfil del contratante de la plataforma de contratación de Euskadi.

Con posterioridad a dicha publicación y antes de la finalización del plazo de presentación de ofertas, el cual está previsto el próximo día 28 de diciembre de 2022, se ha recibido informe del responsable del contrato según el cual se informa que tras realizar revisión de los datos publicados en el expediente 2022KONT0009 se ha detectado el siguiente error:

El presupuesto base de licitación no cumple los niveles salariales del convenio colectivo del sector de la Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa, de aplicación en el presente contrato. Las cantidades que el proyecto destina a la mano de obra son inferiores a los costes salariales mínimos que establece el convenio colectivo.

En consecuencia hay que incrementar costes según convenio y modificar el presupuesto base de licitación del contrato.

Considerando lo dispuesto en el artículo 124 de la Ley 9/2017, de Contratos del



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

lizitaziorako oinarrizko aurrekontua aldatu.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 124. artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta: Kontratazio-organoak, gastua baimendu aurretik edo harekin batera, eta betiere kontratua lizitatu aurretik, edo, lizitaziorik ez badago, esleitu aurretik, prestazioa arautuko duten eta haren kalitateak, gizarte- eta ingurumen-baldintzak definituko dituzten preskripzio tekniko partikularrak jasotzen dituzten agiriak eta dokumentuak onartuko ditu, lege honek kontratu bakoitzerako ezartzen dituen betekizunen arabera, eta ondoren bakarrik aldatu ahal izango dira, errore materiala, egitezkoa edo aritmetikoa eginez. Bestela, baldintza-agiria aldatzeak jarduketan atzeraeragina ekarriko du.

Horregatik guztiagatik, zuzenketa horrek administrazio-klausula zehatzen plegua funtsean aldatzea dakarrela kontuan hartuta, udalbatzak, aho batez, honakoa ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Lizitazio-prozedura deuseztatzea eta jarduketak prestaketa-dokumentazioa egiteko unera atzeratzea, eskulanaren kostu egokiak zehaztuko dituen agiri berri bat egin dadin, SPKLren zehaztapenekin bat etorritik esleipen-prozedura izapidetzen jarrai dadin eta prozeduraren izapidetzeari berriro ekin dakion, lizitazioaren beste deialdi bat Euskadiko Kontratazio Plataformaren kontratatzailearen profilean argitaratuz.

BIGARRENA.- Nahitaezko prestaketa-dokumentazioa prestatzea, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 124. artikuluaen arabera.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau Euskadiko

Sector Públicos: *“El órgano de contratación aprobará con anterioridad a la autorización del gasto o conjuntamente con ella, y siempre antes de la licitación del contrato, o de no existir esta, antes de su adjudicación, los pliegos y documentos que contengan las prescripciones técnicas particulares que hayan de regir la realización de la prestación y definan sus calidades, sus condiciones sociales y ambientales, de conformidad con los requisitos que para cada contrato establece la presente Ley, y solo podrán ser modificados con posterioridad por error material, de hecho o aritmético. En otro caso, la modificación del pliego conllevará la retroacción de actuaciones.”*

Por todo ello, considerando que dicha rectificación supone una modificación sustancial del pliego de cláusulas administrativas particulares, el Pleno de la corporación, por unanimidad de los corporativos ACUERDA:

PRIMERO.- Anular el procedimiento de licitación y retrotraer las actuaciones al momento de elaboración de la documentación preparatoria, a fin de que se elabore un nuevo pliego en el que se determinen los costes de mano de obra adecuados, de que prosiga la tramitación del procedimiento de adjudicación de acuerdo con las determinaciones de la LCSP y se reanude la publicación de una nueva convocatoria de la licitación en el perfil del contratante de la Plataforma de Contratación de Euskadi.

SEGUNDO.- Elaborar la documentación preparatoria preceptiva en los términos del artículo 124 de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público.

TERCERO.- Publicar el presente acuerdo en el perfil del contratante de la Plataforma de Contratación del Euskadi.

CUARTO.- Dar traslado del presente acuerdo a los Servicios municipales afectados.

Kontratazio Plataformaren
kontratzailearen profilean argitaratzea.

LAUGARRENA.- Erabaki hau udal-
zerbitzuei helaraztea.

9.- OBRA KONTRATUA (SAPA) LIZITAZIO ESPEDIENTEA.-

Soraluzeko "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko obraren kontratua prozedura irekiaren bidez esleitzeko espedientean dagoen dokumentazioa ikusita, esleipenerako eta izapidetze arrunterako hainbat irizpiderekin, justifikatuta geratzen da:

- a)) Kontratuaren premia eta egokitasuna eta baliabide nahikorik ez izatea.
- b) Xedea.
- c) Kontratuaren xedea sortatan ez banatzea.
- d) Prezio zehatza eta lizitazioaren oinarizko aurrekontua.
- e) Kontratuaren balio zenbatetsia.
- f) Lizitazio-prozedura eta esleipen-irizpideak.
- g) Eskatutako sailkapenak eta kontratua gauzatzeko baldintza bereziak.

Espedienteari BEHARK, S.L, enpresak egindako Soraluzeko "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko exekuzio proiektua, administrazio-klausula zehatzen agiria, haren karatula eta eranskinak erantsi zaizkio.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duen Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 117. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz.

Sektore Publikoko Kontratuari buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bigarren

9.- CONTRATO DE OBRAS (SAPA) EXPEDIENTE DE LICITACIÓN.-

Vista la documentación que obra en el expediente para la adjudicación del contrato de obras para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01), por procedimiento abierto, con una pluralidad de criterios de adjudicación y tramitación ordinaria, queda justificado:

- a) La necesidad e idoneidad del contrato e insuficiencia de medios.
- b) Objeto determinado.
- c) La no división en lotes del objeto del contrato.
- d) Precio cierto y presupuesto base de licitación.
- e) Valor estimado del contrato.
- f) Procedimiento de licitación y criterios de adjudicación.
- g) Clasificaciones exigidas y condiciones especiales de ejecución el contrato.

Al expediente se han incorporado el proyecto de ejecución para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01), realizado por la empresa BEHARK, S.L, pliego de cláusulas administrativas particulares, su carátula y anexos.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 117 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

En el ejercicio de las atribuciones previstas en la disposición adicional segunda de la



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

xedapen gehigarrian aurreikusitako eskudantzak erabiliz.

Bozketa egin ondoren, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) Batzarkideei dagozkien aldeko sei botoz eta EHBILDUKO Batzarkideen abstentzioz (bost), Udal Batzarrak gehiengo absolutuz ERABAKI DU:

Lehenengoa. Onartzea Soraluze "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko obraren kontratua prozedura ireki bidez esleitzeko, BEHARK, S.L. egindako "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko exekuzio proiektua, espedientea, administrazio-klausula zehatzen pleguak eta haren karátula eta eranskinak, hainbat esleipen-irizpiderekin eta izapidetze arruntarekin. Kontratua gauzatzeko epea sei hilabetekoa izango da, eta aurrekontua, BEZa barne, MILIOI BAT EHUN ETA HIRUROGEITA HAMAIIKA MILA ZORTZIEHUN ETA LAUROGEITA BEDERATZI EURO ETA HOGEI ZENTIMO - 1.171.889,20 €.

Bigarrena. Esleipen-prozedura lizitazio elektronikoko sistema bidez irekitzea, lizitazio-iragarkia, Euskadiko kontratatzailearen eta kontratazio-plataformaren profilean iragartzea, eta proposamenak aurkezteko epea ezartzea, hogeita seigarren egun naturalaren hurrengo eguneko hamabiak (12:00) arte, lizitazio-iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Hirugarrena. Gastua 2022ko ekitaldiko aurrekontu-aplikazioaren kargura baimentzea:

1 0600.609.01.152.20 2022 (787)

Laugarrena. Ebazpen hau kontratatzailearen profilean iragartzea.

Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Una vez realizada la votación, por seis votos a favor de las y los concejales de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos) y por abstención de las y los concejales de EHBILDU (cinco) el Pleno Municipal acuerda por mayoría absoluta:

Primero. Aprobar el proyecto de ejecución para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01) realizado por la empresa BEHARK, S.L., el expediente, la carátula y pliegos de cláusulas administrativas particulares y su carátula y anexos para la adjudicación del contrato de obras para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01), por procedimiento abierto, con una pluralidad de criterios de adjudicación, y tramitación ordinaria, con un plazo de ejecución de seis meses y con un presupuesto, IVA incluido, de UN MILLÓN CIENTO SETENTA Y UN MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y NUEVE EUROS CON VEINTE CÉNTIMOS -1.171.889,20 €.

Segundo. Disponer la apertura del procedimiento de adjudicación, mediante sistema de licitación electrónica, publicar el anuncio de licitación en el perfil del contratante y plataforma de contratación de Euskadi y establecer un plazo de presentación de proposiciones hasta las DOCE (12:00) HORAS del día siguiente al vigésimo sexto día natural contado desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación.

Tercero. Autorizar el gasto con cargo a la aplicación presupuestaria del ejercicio 2022:

1 0600.609.01.152.20 2022 (787)

Cuarto. Publicar el presente acuerdo en el perfil del contratante.

Unai Larreategi zinegotziak proiektuaren aurrekontuko partida batzuk handitu izanaren argibide teknikoak eskatzen ditu.

10.- OBRA KONTRATUA (SAPA).- ESKUMENEN LAGATZEA KONTRATUAREN ESLEIPENERAKO.-

Soraluzeko "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko obra kontratatzekeo espedientea ikusita.

Kontuan hartuta kontratuaren ezaugarriak, zehazki xedea eta zenbatekoa, kontratazio-organoa korporazioaren osoko bilkura dela.

Aurrekontu arrazoiak direla eta, beharrezkoa da erabakiak hartzea, behar bezala eta denboran.

Ikusita, 2019ko uztailaren 10eko osoko bilkuraren erabakiaren arabera, Soraluzeko Udalbatzak ohiko bilkura egiten duela bi hilean behin.

Ikusita, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 61.2 artikuluan xedatutakoa (9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duena).

Udalbatzak aho batez erabaki du:

Soraluzeko "25. HE: Kanoiak" eremuan SAPAko aintzineko fabrikaren ekialdeko nabea estalitako espazio publiko batean transformatzeko obra kontratua esleitzeko eskumena eta eskumenak Alkatetzan eskuordetzea.

-

11.- UDALA ETA DEBEGESAREN ARTEKO

El concejal Unai Larreategi solicita aclaración técnica sobre algunas partidas del presupuesto del proyecto que han incrementado.

10.- CONTRATO DE OBRAS (SAPA).- DELEGACIÓN DE COMPETENCIA PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.-

Visto expediente de contratación de obras para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01).

Visto que atendiendo a las características del contrato, en concreto a su objeto e importe el órgano de contratación es el Pleno de la corporación.

Visto que por razones de presupuesto se hace precisa la adopción de acuerdos en forma y tiempo.

Visto que de acuerdo al acuerdo de Pleno de fecha de 10 de julio de 2019, el Pleno de la corporación de Soraluze se reúne en sesión ordinaria cada dos meses.

Visto lo previsto en el artículo 61.2 sobre competencia para contratar de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

El Pleno de la corporación acuerda por unanimidad:

Delegar la competencia y facultades de adjudicación del contrato de obras para la transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de SAPA en un espacio público cubierto en el ámbito A.U.25: Cañones de Soraluze (fase 01) en la Alcaldía.

-

11.- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

LANKIDETZA HITZARMENA EZOZIBIDEA
BERRITZEN BIRGAITZE INTEGRALEKO
PROIEKTUA GAUZATZEKO.-

Udal Batzarrak aho batez ERABAKITZEN DU:

LEHENENGOA: Debegesa-ren eta Soraluze udalaren arteko lankidetzahitzarmena onartzea, EZOZIBIDEA BERRITZEN 2022-2025 birgaitze integraleko proiektua gauzatzeko

BIGARRENA: Alkateari hitzarmena sinatzeko baimena ematea, bai eta hitzarmenaren bidez hartutako konpromisoei buruzko beharrezko agiriak ere.

HIRUGARRENA: Hitzarmena udaleko web orrian argitaratzea.

DEBEGESAREN ETA SORALUZeko UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, EZOZIBIDEA BERRITZEN 2022-2025 BIRGAITZE INTEGRALEKO PROIEKTUA GAUZATZEKO

Eibarren, 2022ko abenduaren 22an

BILDURIK

Alde batetik, IKER ALDAZABAL BASAURI jauna, SORALUZeko UDALAREN (aurrerantzean, UDALA) izenean eta haren aurkezpenean, helbidea: Santa Ana kalea 1, 20590 Soraluze-Placencia de las Armas; IFZ: P2007000I). Udalbatzako alkate gisa jarduten du, eta indarrean dauden arau-xedapenek ematen dizkioten erakundearen legezko ordezkari ahalmenak bereganatzen ditu.

Eta, bestetik, JUAN ÁNGEL BALBÁS EGEA jaunak parte hartu du DEBA BEHEKO GARAPEN EKONOMIKORAKO ELKARTEA - SOCIEDAD PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO DEL BAJO DEBA, S.A. (aurrerantzean, DEBEGESA) sozietatearen izenean eta haren ordezkari gisa (IFZ: A20098349; egoitza soziala: Azitain 3 Bis industrialdea, 20600 Eibar, Gipuzkoa). 1989ko otsailaren 23an Eibarko notario Carlos del Valle Muñoz-Cabo jaunaren aurrean 432 protokolo-zenbakiarekin egiletsitako eskrituratik

EL AYUNTAMIENTO Y DEBEGESA PARA LA
EJECUCIÓN DE PROYECTO DE
REHABILITACIÓN INTEGRAL EZOZIBIDEA
BERRITZEN.-

La Corporación Municipal, por unanimidad, ACUERDA:

PRIMERO: Aprobar el convenio de colaboración entre Debegesa y el ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas para la ejecución del proyecto de rehabilitación integral EZOZIBIDEA BERRITZEN 2022-2025

SEGUNDO: Autorizar al Alcalde a suscribir el convenio así como los documentos necesarios y relativos a los compromisos adquiridos mediante el mismo.

TERCERA: Publicar el convenio en la web municipal.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE DEBEGESA Y EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL EZOZIBIDEA BERRITZEN 2022-2025

En Eibar, a 22 de diciembre de 2022

REUNIDOS

De una parte, D. IKER ALDAZABAL BASAURI, en nombre y presentación del AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS (en adelante, AYUNTAMIENTO), con domicilio en Santa Ana Kalea, 1, 20590 Soraluze-Placencia de las Armas, con NIF P2007000I. Actúa en su condición de Alcalde de la corporación municipal, haciendo suyas las facultades de representación legal de la entidad que le confieren las disposiciones normativas vigentes.

Y de otra, D. JUAN ÁNGEL BALBÁS EGEA, interviene en nombre y representación de DEBA BEHEKO GARAPEN EKONOMIKORAKO ELKARTEA - SOCIEDAD PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO DEL BAJO DEBA, S.A. (en lo sucesivo, DEBEGESA), con NIF A20098349, con domicilio social en Polígono Industrial Azitain 3 Bis, 20600 Eibar (Gipuzkoa). La representación en la que actúa le viene conferida en su condición de Director General, según se deduce de la escritura otorgada con fecha el

ondoriozta daitekeenez, Zuzendari Nagusi gisa ematen zaio ordezkari-tza.

Agertutako pertsonen adierazi dute beren ahalmenak ez zaizkiela errebokatu, mugatu edo eten, eta ez direla aldatu ordezkari-tzako erakundeen gaitasun-baldintzak.

Agertutako alderdiek, duten ordezkari-tzan, elkar behartzeko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta

ADIERAZTEN DUTE

- I. DEBEGESA eskualdeko garapen-agentzia % 100eko sozietate anonimoa da, Deba, Eibar, Elgoibar, Soraluze-Sorencia de las Armas, Mutriku, Mendaro, Ermua eta Mallabiko udalen kapital publikoarekin partaidetua; zehazki, % 12,5eko partaidetza du Soraluzeko Udalak. Sozietate horren estatutu-helburua da Debabarreneko eskualdea sustatu eta sustatzeko jarduerak egitea, udal-erri horiek osatzen baitute eskualdea.
- II. DEBEGESA sortu zenetik (1985) ari da lanean enpleguaren, prestakuntzaren eta gizarteratze eta laneratzearen arloan.
- III. DEBEGESA-k, 1998ko maiatzean, bere helburu soziala zabaldu zuen hiri-birgaitze integralari dagokionez, Debabarreneko Hiri Birgaitzeko Hirigintza Sozietatea izateko.
- IV. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen (aurrerantzean, SPAJL) 49.b artikuluan ezarritako betekizunaren ondorioetarako, agertutako alderdiak bat datoz honako honetan: Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1 artikulua arabera, orain sinatzen duen udal-erri eskumen propioak ditu honako arlo hauetan: titular-tasun publikoko zerbitzuen, ekipamenduen, azpiegituren eta instalazioen erabilera antolatzea eta kudeatzea (3. zenbakia), etxebizitzak planifikatzea, programatzea

23 de febrero de 1989, ante el Notario de Eibar, D. Carlos del Valle Muñoz-Cabo, bajo el número 432 de su protocolo.

Las personas comparecientes manifiestan que sus facultades no les han sido revocadas, limitadas ni suspendidas y que no han variado las circunstancias de capacidad de sus entidades representadas.

Las partes comparecientes, en la representación que ostentan, se reconocen mutua capacidad para obligarse y

EXPONEN

- I. Que la agencia de desarrollo comarcal DEBEGESA es una sociedad anónima 100% participada con capital público de los Ayuntamientos de la comarca Deba, Eibar, Elgoibar, Soraluze-Placencia de las Armas, Mutriku, Mendaro, Ermua y Mallabia; participada en concreto en un 12,5% por el ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas. Dicha sociedad tiene como fin estatutario la realización de actuaciones orientadas al fomento y promoción de la comarca del Bajo Deba, formada por los municipios mencionados.
- II. Que DEBEGESA viene trabajando desde su fundación (1985) en el ámbito del empleo, la formación y la inclusión sociolaboral.
- III. Que DEBEGESA, en mayo de 1998, amplía su objeto social en lo concerniente a la rehabilitación urbana integral para ser la Sociedad Urbanística de Rehabilitación urbana de Debabarrena.
- IV. Que, a los solos efectos del requisito establecido en el artículo 49.b de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (en lo sucesivo, LRJSP), las partes comparecientes coinciden en que, de conformidad con el artículo 17.1 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, el AYUNTAMIENTO ahora firmante ostenta competencias propias en materia de ordenación y gestión del uso de servicios, equipamientos, infraestructuras e instalaciones de titularidad pública



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

eta kudeatzea (7. zenbakia), ingurumenaren antolamendu osagarria, sustapena, defentsa eta babesak eta garapen jasagarria, hiriguneetako kutsadura akustiko, argi eta atmosferikoaren aurkako babesak barne (8. paragrafoa), hiriguneetako antolamendu, kudeaketa, exekuzio eta diziplina (9. paragrafoa), gizarteratzearen arloko antolamendu, programazio eta kudeaketa (14. paragrafoa), tokiko garapen ekonomiko eta soziala (25. paragrafoa) eta abar.

(apartado 3), de planificación, programación y gestión de viviendas (apartado 7), de Ordenación complementaria, promoción, gestión, defensa y protección del medio ambiente y desarrollo sostenible, incluida la protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica en las zonas urbanas (apartado 8), de ordenación, gestión, ejecución y disciplina en materia urbanística (apartado 9), de ordenación, programación y gestión en materia de inclusión social (apartado 14), de desarrollo local económico y social (apartado 25), etcétera.

V. DEBEGESA eskualdeko hainbat auzotan birgaitze integraleko hainbat proiektu lantzen aritu da azkenaldian. Zehazki, UDALAREKIN batera lan egin duen proiektu horietako batek EZOZIBIDEA auzoari eragiten dio (aurrerantzean, BATERAKO PROIEKTUA).

V. Que DEBEGESA ha venido trabajando en los últimos tiempos en la elaboración de varios proyectos de rehabilitación integral de diferentes barrios de la comarca. Concretamente uno de tales proyectos en los que ha trabajado junto con el AYUNTAMIENTO afecta al barrio de EZOZIBIDEA (en adelante, PROYECTO CONJUNTO)

VI. Birgaitze integraleko proiektuek, oro har, hiri-birgaikuntzako jarduketak hartzen dituzte barnean, bai eta enpleguaren eta gizarteratzearen arloko hainbat jarduketa ere.

VI. Que los proyectos de rehabilitación integral comprenden, como regla general, actuaciones de rehabilitación urbana y, asimismo, diversas actuaciones en el ámbito del empleo y la inclusión social.

Jarduketa horiek lotuta daude; izan ere, hiri birgaitzeko jarduketetarako finantzaketa lortzeko, enpleguaren eta gizarteratzearen arloko jarduera osagarriak ere egin behar dira, eta, beraz, baterako ekintza bat behar da.

Tales actuaciones se encuentran vinculadas, por cuanto la obtención de financiación para las actuaciones de rehabilitación urbana precisa como requisito que también se desarrollen actuaciones complementarias en materia de empleo e inclusión social, por lo que se requiere una acción conjunta.

VII. BATERAKO PROIEKTUA osatzen duten bi jarduerak Eusko Jaurlaritzako hainbat sailen laguntzak jasoko dituztela (enpleguaren eta etxebizitzaren arloan eskumena dutenak).

VII. Que ambas actuaciones que integran el PROYECTO CONJUNTO recibirán ayudas de diferentes departamentos del Gobierno Vasco (competentes en materia de empleo y vivienda).

VIII. BATERAKO PROIEKTURAKO finantzaketaren zati bat DEBEGESAK jarriko du, eta zati bat UDALAK. Horrela, orain agertzen diren bi erakundeek, botere esleitzaila direnek, beren giza baliabideak eta baliabide materialak jartzen dituzte, aipatutako finantzaketaz gain.

VIII. Que parte de la financiación para el PROYECTO CONJUNTO la aportará DEBEGESA y parte el AYUNTAMIENTO, de modo que ambas entidades, ahora comparecientes, que son poderes adjudicadores, aportan sus propios recursos humanos y materiales, además de la citada financiación.

Baterako ekintza horren isla da

Reflejo de dicha acción conjunta el De-

Alkatetzaren 199/2022 Dekretua, zeinaren bidez DEBEGESA erakundeari eskuordetzen baitzaio, kudeatzaille gisa, Eusko Jaurlaritzako Lan eta Enplegu Sailak Soraluzeko Udalarari DEBABARRENA BERRITZEN enplegarritasun-proiekturako emandako dirulaguntza lortzea.

Hona hemen bi jarduera-ildoen finantzaketa-etaulak:

creto de Alcaldía 199/2022 mediante el cual se delega en la entidad DEBEGESA, en calidad de gestor, la obtención de la subvención concedida por parte del departamento de trabajo y empleo del Gobierno Vasco al Ayuntamiento para el proyecto de empleabilidad DEBABARRENA BERRITZEN.

A continuación las tablas de financiación de ambas líneas de actuación:

"DEBABARRENA BERRITZEN" (Subvención delegada a Debegesa como órgano gestor)					
2022-2024					
PARTIDAS /Aplicación de los fondos	AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS 3.903 habitantes	AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR 11,464 habitantes	ACCIONES DE EDUKEIBAR	ACCIONES DE DEBEGESA	TOTAL
Formación Grupal Inicial (CP EOCJ0311 Operaciones básicas de revestimientos ligeros y técnicas en construcción)	15.087,60	44.312,40	59.400,00		59.400,00
Orientación y acompañamiento durante el proceso	2.072,64	6.087,36		8.160,00	8.160,00
Formación durante contrato	27.381,20	80.418,80	107.800,00		107.800,00
Coordinador/a - Responsable del grupo en los puestos de trabajo	16.891,00	49.609,00	66.500,00		66.500,00
Incentivos a la participación: (Beca de transporte u otros gastos generados por la participación del curso inicial)	2.194,56	6.445,44		8.640,00	8.640,00
Coste de las contrataciones de los/las participantes en formación en la alternancia	55.953,66	164.336,34	220.290,00		220.290,00
Costes Seguridad Social empresa del grupo de participantes. BONIFICADO AL 100%	0,00	0,00		0	0
Otros costes indirectos	3.587,42	10.536,28		14.123,70	14.123,70
TOTAL PROYECTO SUBVENCIONADO	123.168,08	361.745,62	453.990,00	30.923,70	484.913,70
Coste materiales obra y mobiliario (en su caso) (*)	Pendiente de cuantificar	Pendiente de cuantificar			
Gestión y coordinación del proyecto	8.000,00	8.000,00		16.000,00	16.000,00
TOTAL PROYECTO	131.168,08	369.745,62	453.990,00	46.923,70	500.913,70
"EZOZIBIDEA BERRITZEN" (Subvención directa al Ayuntamiento de Soraluze)					
2022-2025					
ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS	2022	2023	2024	2025	TOTAL
Rehabilitación de edificios	224.388,00	781.686,99	1.951.200,00	1.398.475,21	4.355.750,20
Intervención en espacio urbano			225.000,00	450.000,00	675.000,00
Oficina de proximidad (Gestionada por DEBEGESA y objeto de este convenio)	7.500,00	86.533,00	86.533,00	86.533,00	267.099,00
Oficina de proximidad (Mobiliario)	92.900,00				92.900,00
Intervenciones en materia de cultura y paisaje	0,00	450.753,00	0,00	0,00	450.753,00
TOTAL PROYECTO SUBVENCIONADO	324.788,00	1.318.972,99	2.262.733,00	1.935.008,21	5.841.502,20

IX. Hitzarmen hau, beraz, DEBEGESAren eta UDALAREN arteko lankidetzaz zehazteko beharri erantzuten dio, helburu komun bat lortzeko: EZOZIBIDEA auzoaren birgaitze integrala. Birgaitze horrek 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-erakinekin eragingo die nagusiki, eta Eusko Jaurlaritzak emandako jarraibideen

IX. Que, por tanto, el presente Convenio responde a la necesidad de concretar la colaboración de DEBEGESA y el AYUNTAMIENTO en orden a un fin común; la rehabilitación integral del barrio de EZOZIBIDEA, que afectará principalmente a los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34, y que incluye la formación y promoción del empleo y la inclusión



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

araberako prestakuntza, enpleguaren sustapena eta gizarteratzea barne hartzen ditu.

social siguiendo las directrices emanadas del Gobierno Vasco

X. Akordio hau lankidetzaz hitzarmena da, SPAJLren 47. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitakoaren arabera.

X. Que el presente acuerdo tiene la condición de Convenio de Colaboración conforme a lo previsto en los artículos 47 y siguientes de la LRJSP.

XI. Era berean, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) 6.2 artikulua haren eremutik kanpo uzten ditu Administrazioak zuzenbide pribatuaren mendeko pertsona fisiko edo juridikoekin egiten dituen hitzarmenak, baldin eta hitzarmen horien xedea ez badago lege horietan edo administrazio-arau berezietan araututako kontratu tipikoen xedearen barruan. Lankidetzaz hitzarmen honen xedea ez da sektore publikoko kontratuen berezko prestazioak ematea, eta, ondorioz, SPKLren aplikazio-eremutik kanpo geratzen da, 6. artikuluko 2. paragrafoari jarraiki.

XI. Que, asimismo, el artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), excluye del ámbito de la misma a los convenios que celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sometidas al derecho privado, siempre que su objeto no esté comprendido en el de los contratos típicos regulados en dichas leyes o en normas administrativas especiales. El presente Convenio de Colaboración no tiene por objeto prestaciones propias de los contratos del sector público y, en consecuencia, queda excluido del ámbito de aplicación de la LCSP, con arreglo a su artículo 6, apartado 2.

XII. Bertaratutako pertsona juridikoak guztiz ados daude LANKIDETZA HITZARMEN hau ematearekin, eta honako klausula hauen arabera gauzatzen dute:

XII. Que, hallándose las personas jurídicas comparecientes totalmente de acuerdo en el otorgamiento del presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, lo llevan a efecto de conformidad con las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO

1.- Hitzarmen honen xedea da DEBEGESAren eta UDALAREN arteko lankidetzaz-erregimen orokorra ezartzea, EZOZIBIDEA auzoa osorik birgaitzeko proiektua (BATERAKO PROIEKTUA) kudeatzeko. Proiektu hori hitzarmen honetan deskribatzen da, eta, bereziki, diruz lagundutako hurbiltasuneko bulegoa (VIII. Azalpenean azaltzen da), eta kudeaketa horrek berariaz egindako balorazio ekonomikoa adierazten da. (Eusko Jaurlaritzan aurkeztutako balorazioaren xehetasuna eta dirulaguntzaren xedea).

1.- El objeto del presente Convenio es establecer el régimen general de colaboración entre DEBEGESA y el AYUNTAMIENTO para la gestión del proyecto de rehabilitación integral del barrio de EZOZIBIDEA (PROYECTO CONJUNTO), que se describe en el de este Convenio y en especial la actividad subvencionada "oficina de proximidad" que consta en color azul en el precedente exponiendo VIII, con indicación de valoración económica expresa por dicha gestión. (Detalle de valoración presentado en Gobierno Vasco y objeto de subvención).

2.- Lankidetzaz hitzarmen hau erakunde bertaratuek sinatutako gehigarrien arabera eta dokumentu honetan aurreikusitako Jarraipen Batzordearen erabakietan oinarrituta garatuko da.

2.- El presente Convenio de Colaboración será desarrollado en virtud de adendas firmadas por las entidades comparecientes y en base a los acuerdos de la Comisión de Seguimiento prevista en este documento.

3.- Bi alderdi sinatzaileek berariaz adierazten

3.- Ambas partes firmantes declaran expresamente que este Convenio de

dute lankidetza-hitzarmen honen xedea ez dela UDALARI obrak egitea edo zerbitzuak ematea.

Ordaindu beharreko kontraprestazioaren truke; aitzitik, bi erakundeek, laguntzak berresten badira, BATERAKO PROIEKTUA gauzatzeko partaide gisa jardungo dute etorkizunean, UDALAK eta DEBEGESA beren laguntzak eta giza baliabideak eta baliabide materialak eman ditzaten.

BIGARRENA.- INDARRALDIA ETA EPEA

1.- Hitzarmen honen indarraldia UDALAK hitzarmena berresteko baldintza etenarazlearen mende dago. Hitzarmena berresten ez den bitartean, hitzarmen honek ez du ondoririk izango.

2.- BATERAKO PROIEKTUAREN hasierako gehieneko iraupena LAU (4) urtekoa bada ere, administrazio-izapidetzearen zailtasunengatik, eskumen-komplexutasunengatik edo DEBEGESArekin edo UDALArekin zerikusirik ez duten beste arrazoi batzuenengatik atzeratu daitezkeenez, bi alderdiek berariaz hitzartu dute Hitzarmen honek LAU (4) urteko iraupena izango duela, indarrean jartzen den egunetik zenbatzen hasita, baina erakunde sinatzaileek beste lau (4) urtez luzatzea erabaki dezakete, SPAJLren 49. artikuluan ezarritakoaren arabera.

HIRUGARRENA.- UDALAREN BETEBEHAR NAGUSIAK

1.- EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-eraikinak osorik birgaitzeko Hurbiltasun Bulegoa izeneko diruz lagundutako jardueraren kudeaketari dagokionez, UDALAK betebehar hauek ditu:

a) Kalebarren lokala birgaitzea (gaur egun obretan dago), altzari egokiak eta ekipo informatikoak jartzea, eta Internetarako konexioa, Hurbiltasun Bulego gisa erabiltzeko.

b) EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-eraikinetako jabekideen erkidegoentzako eta partikularrentzako dirulaguntzen oinarriak onartzea.

c) Hurbiltasun Bulegoak beharrezkotzat jotzen dituen auzotarrekin eta inplikaturako gainerako eragileekin egindako bileretara joatea eta horietan parte hartzea.

d) Obra-lizentziak eta BATERAKO PROIEKTUARI

Colaboración no tiene por objeto la ejecución de obras o prestación de servicios al AYUNTAMIENTO a cambio de contraprestación a abonar por el mismo, sino que ambas entidades actuarán en un futuro, si finalmente se confirman las ayudas, como coparticipes de la ejecución del PROYECTO CONJUNTO, de modo que tanto el AYUNTAMIENTO como DEBEGESA aportaran sus ayudas y sus recursos humanos y materiales.

SEGUNDA.- VIGENCIA Y DURACIÓN

1.- La vigencia del presente Convenio se encuentra sometida a la condición suspensiva de la ratificación del mismo por el pleno del AYUNTAMIENTO. Mientras no se ratifique el mismo este Convenio no desplegará efectos.

2.- Aunque la duración máxima inicial del PROYECTO CONJUNTO es de CUATRO (4) años, en la medida que los mismos pueden retrasarse por dificultades de tramitación administrativa, complejidades competenciales u otras causas ajenas a DEBEGESA o al AYUNTAMIENTO, ambas partes pactan expresamente que el presente Convenio tendrá una duración inicial de CUATRO (4) años a contar desde el día que entre en vigor, pero las entidades firmantes podrán acordar su prórroga por un periodo de hasta CUATRO (4) años adicionales de conformidad con lo establecido en el artículo 49 de la LRJSP.

TERCERA.- OBLIGACIONES PRINCIPALES DEL AYUNTAMIENTO

1.- El AYUNTAMIENTO se obliga, en relación a la gestión de la actividad subvencionada "Oficina de Proximidad" para la rehabilitación integral de los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA, a:

a) Rehabilitación del local de Kalebarren (actualmente en obras), así como la dotación de mobiliario adecuado y equipos informáticos, conexión a Internet para su uso como Oficina de Proximidad.

b) Aprobación de unas bases de ayudas económicas para las comunidades de propietarios y particulares de los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA.

c) Asistencia y participación en las reuniones con los vecinos y demás agentes implicados que se consideren necesarias



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

dagokionez eskatutako beste edozein lizentzia ematea.

e) EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-eraikinetako jabekideen erkidegoei eta partikularrei dirulaguntzak ematea.

f) Jasotako laguntzaren kontrol ekonomikoa, jardueren arabera.

g) Enplegu-hurbiltasuneko bulegoaren kudeaketa integralerako ekarpen ekonomikoa, aurreko VIII. azalpenean kolore urdinean agertzen denaren arabera, kudeaketa horrek berriaz egindako balorazio ekonomikoa adierazita. (Eusko Jaurjaritzan aurkeztutako balorazioaren xehetasuna eta dirulaguntzaren xedea).

Zenbateko horiek maximoak dira, eta Debegeesak justifikazio-kontua aurkeztu ondoren egingo dira beharrezko ordainketak, urteko likidazioa zehaztu ondoren.

desde la Oficina de Proximidad.

d) Concesión de las licencias de obras y cualesquiera otras solicitadas en relación al PROYECTO CONJUNTO.

e) Concesión de las ayudas económicas a las comunidades de propietarios y particulares de los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA.

f) Control económico de la ayuda recibida según las diferentes actuaciones.

g) Aportación económica para la gestión integral de la oficina de proximidad empleo según consta en color azul en el precedente exponiendo VIII, con indicación de valoración económica expresa por dicha gestión. (Detalle de valoración presentado en Gobierno Vasco y objeto de subvención).

Estos importes son máximos, los pagos precisos se realizarán previo detalle de liquidación anual tras presentación de cuenta justificativa por parte de Debege-sa.

2.- Diruz lagundutako jarduerari dagokionez (Esku-hartzea hiri-espazioa da (EZOZIBIDEA kalearen urbanizazioa)), EZOZIBIDEA kaleko berrurbanizazio-obrak (proiektuaren lizitazioa eta kontratua proiektua idatzi duen taldearekin, obren lizitazioa eta kontratua eraikuntza-enpresarekin, etab.) sustatzera behartzen da UDALA, hiri-ingurunearen irisgarritasun-baldintzak hobetuz.

2.- El AYUNTAMIENTO se obliga en relación con la actividad subvencionada "Intervención en espacio urbano" (Urbanización de la calle EZOZIBIDEA) a la promoción de las obras de reurbanización (licitación del proyecto y contrato con equipo redactor del proyecto, licitación de las obras y contrato con la empresa constructora, etc.) de EZOZIBIDEA kalea mejorando las condiciones de accesibilidad del entorno urbano.

3.- UDALAK, diruz lagundutako jarduerari dagokionez (Kultura eta paisaia arloko esku-hartzeak (SAPA kanoien fabrika zaharraren ekialdeko nabea espazio publiko estali eta hiri-kondentsadore bihurtzeko obrak, Soraluze HAPNko 25. H.E. Arroilak hirigintza-eremuan), birgaitze-obrak (obren lizitazioa eta eraikuntza-enpresarekin kontratua) egungo proiektuaren arabera sustatzera behartzen du bere burua.

3.- El AYUNTAMIENTO se obliga en relación con la actividad subvencionada "Intervenciones en materia de cultura y paisaje" (Obras de transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de cañones SAPA en un espacio público cubierto y condensador urbano en el ámbito urbanístico A.U.25 Cañones del PGOU de Soraluze) a la promoción de las obras de rehabilitación (licitación de las obras y contrato con empresa constructora) según el proyecto existente.

4.- UDALAK, diruz lagundutako jarduerari dagokionez (Debabarrena Berritzen) (Gizarteratzeko eta Laneratzeko Prestakuntza, Enplegu, Orientazio eta Laguntza Proiektua, aurrerantzean Enplegu Plana), konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

4.- El AYUNTAMIENTO asume en relación con la actividad subvencionada "Debabarrena Berritzen" (Proyecto de formación, empleo, orientación y acompañamiento para la inclusión sociolaboral, en adelante Plan de Empleo), los siguientes compromisos:

a) Programaren koordinazioan eta jarraipenean parte hartzea.

a) Participación en la coordinación y seguimiento del programa.

b) Olaldea aldeko garaje-eraikinean (Santa

b) Cesión del local de propiedad municipal ubicado en Edificio de garajes de la zona

Ana kalea) dagoen udal-jabetzako lokala lagatzea, onuradunak kontratatze fasean prestakuntza praktikoa emateko.

c) Aipatutako lokala Lanbidek prestakuntza-espazioak homologatzeko egindako eskakizunetara egokitzeko proiektua egitea: irisgarritasuna, komun egokituak, etab.

d) Hornidura-instalazioen konexioa: ura eta elektrizitatea, telekomunikazioak, etab.

e) Hainbat jarduera, bilera, orientazio-saio, prestakuntza-praktika eta abarretarako udal-espazioak unean-unean lagatzea.

f) Partikular ahulei gizarte-laguntza ematea udaleko Gizarte Zerbitzuetatik. Prestakuntzarako lokala (Olaldea-Santa Ana kalea) egokitzeko obretarako beharrezkoak diren materialen ekarpena.

g) Enplegu-planaren kudeaketa integralerako ekarpen ekonomikoa, aurreko VIII. azalpenean kolore horian agertzen denaren arabera, kudeaketa horrek berriaz egindako balorazio ekonomikoa adierazita. (Eusko Jaurlaritzan aurkeztutako balorazioaren xehetasuna eta dirulaguntzaren xedea). Zenbateko horiek maximoak dira, eta beharrezko ordainketak urteko likidazioa zehaztu ondoren egingo dira.

5.- Hitzarmen honen xede diren proiektuak gauzatzeko beharrezkoak diren udal-baimen, -txosten edo -lizentziak izapidetzerakoan, UDALAK ahalik eta arreta handienaz laguntzeko konpromisoa hartzen du.

LAUGARRENA.- DEBEGESAREN BETEBEHAR NAGUSIAK

1.- DEBEGESA, hitzarmen honi jarraiki, konpromiso hauek hartzen ditu EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-erakinak osorik birgaitzeko Hurbiltasun Bulegoa izeneko diruz lagundutako jardueraren kudeaketari dagokionez:

a) Hurbiltasun Bulegoa kudeatzea. Bulego hori proaktiboa izango da informazio-, hedapen- eta partaidetza-funtzioetan, eta etengabeko harremanetan egongo da auzo-komunitateekin eta EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 etxebizitzaren eraikinak birgaitzeko prozesuan

Olaldea (Calle Santa Ana) para el desarrollo de la formación práctica en la fase de contratación de las personas beneficiarias.

c) Elaboración de proyecto de acondicionamiento del local mencionado a los requerimientos de homologación de espacios formativos por parte de Lanbide: accesibilidad, baños adaptados, etc.

d) Conexión de instalaciones de suministros: agua y electricidad, telecomunicaciones, etc.

e) Cesión puntual de espacios municipales para diferentes actividades, reuniones, sesiones de orientación, prácticas formativas, etc

f) Acompañamiento Social a particulares vulnerables. desde los Servicios Sociales municipales. Aportación de los materiales necesarios para las obras de acondicionamiento del local para la formación (Garajes Olaldea-Calle Santa Ana).

g) Aportación económica para la gestión integral del Plan de empleo según consta en color amarillo en el precedente exponiendo VIII, con indicación de valoración económica expresa por dicha gestión. (Detalle de valoración presentado en Gobierno Vasco y objeto de subvención). Estos importes son máximos, los pagos precisos se realizarán previo detalle de liquidación anual.

5.- El AYUNTAMIENTO se obliga a colaborar con la mayor diligencia posible en la tramitación de las autorizaciones, informes o licencias municipales que resulten oportunas para la ejecución de los proyectos objeto de este Convenio.

CUARTA.- OBLIGACIONES PRINCIPALES DE DEBEGESA

1.- DEBEGESA asume, en virtud de este Convenio, los siguientes compromisos en relación con la gestión de la actividad subvencionada "Oficina de Proximidad" para la rehabilitación integral de los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA:

a) Gestión de la Oficina de Proximidad, que será proactiva en las funciones de información, difusión y participación, y que estará en permanente contacto con las comunidades vecinales y demás agentes intervinientes en el proceso de rehabilitación de los edificios de viviendas



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

esku hartzen duten gainerako eragileekin. Horretarako, Hurbiltasun Bulegoak abian jarriko du, auzo-erkidegoekin, komunitateetako administratzaile profesionalekin, erakunde publikoekin eta inplikaturako gainerako profesional eta enprekin, zuzeneko komunikazio- eta kudeaketa-kanal desberdinak (administratiboa, juridiko komunitarioa, soziala, teknikoa, ekonomikoa, etab.), prozesuan parte hartzen duten guztiei sinergiak eta aukerak sortzeko.

DEBEGESAK bere edo besteren giza baliabide egokienak jarriko ditu zeregin horiek gauzatzeko.

- b) Auzo-erkidegoei eta partikularrei eremu desberdinetan laguntzeko zerbitzua (administratibo-juridiko-tekniko-finantzarioa), beren eraikinak birgaitzeko prozesuan zehar. Zerbitzu horrek honako ekintza hauek barne hartuko ditu:

- Aholkularitza eta laguntza ematea birgaitze integraleko proiektuak idatziko dituen talde teknikoa eta obra-zuzendaritza hautatzeko.

- Auzo-komunitateari laguntza ematea proiektua idazten duen taldeari, idazketa-fasean, soluzio teknikoak hautatzeko, bai eta UDALAREKIN duen harremanean ere, hori baita lizentziak emateko erakunde eskuduna, kontsultak erraztuz, eta jarduketan aurretiazko ezagutza emanez, hau da, zuzeneko elkarrizketa-kanal bat sortuz, beharrezkoa denean.

- Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagirietan laguntza teknikoa ematea.
- Auzo-erkidegoen eta Eusko Jaurlaritzaren arteko koordinazioa, jarduera monitorizatzeko, Eusko Jaurlaritzak emandako jarraibideen arabera.
- Aholkularitza/laguntza eraikuntza-enpresa aukeratzeko eta kontratua sinatzeko.

- c) EZOZIBIDEA kaleko 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 bizitegi-eraikinetako jabeen erkidegoentzako eta partikularrentzako dirulaguntzak osorik izapidetzea, UDALAK onartutako oinarrien arabera. Izapide hori egiteko, IZFEren UDALNET plataformaren ESKUA programa erabiliko da.

16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA. Para ello desde la Oficina de Proximidad se pondrá en marcha, con las comunidades vecinales, personas administradoras profesionales de comunidades, las instituciones públicas y demás profesionales y empresas implicadas, diferentes canales de comunicación y gestión directa (administrativa, jurídico comunitario, social, técnico, económico, etcétera), para generar sinergias y oportunidades a todos los participantes en el proceso.

DEBEGESA aportará los medios personales propios o ajenos más adecuados para llevar a cabo dichos cometidos.

- b) Servicio de acompañamiento a las comunidades vecinales y particulares en los diferentes ámbitos (administrativo-jurídico-técnico-financiero), a lo largo del proceso de rehabilitación de sus edificios. Tal servicio comprenderá las siguientes acciones:

- Asesoramiento-acompañamiento para la elección del equipo técnico redactor de los proyectos y dirección de obra de la rehabilitación integral.

- Acompañamiento a la comunidad vecinal en relación con el equipo redactor del proyecto en su fase de redacción, para la selección de las soluciones técnicas, así como en su relación con el AYUNTAMIENTO, organismo competente del otorgamiento de las licencias, facilitando consultas, así como el conocimiento previo de las actuaciones, es decir, generando un canal de interlocución directo cuando sea necesario.

- Acompañamiento técnico en los Certificados de Eficiencia Energética.
- Coordinación entre las comunidades vecinales y el Gobierno Vasco para la monitorización de la actuación, según las directrices emanadas del Gobierno Vasco.
- Asesoramiento-compañamiento para la elección de la empresa constructora así como en la firma del contrato.

- c) Tramitación completa de las ayudas económicas para las comunidades de propietarios y particulares de los edificios residenciales 16-18-20-22-24-26-28-30-32-34 de la calle EZOZIBIDEA, según las bases aprobadas por el AYUNTAMIENTO. Para dicha tramitación se utilizará el programa ESKUA de la plataforma UDALNET de IZFE.

- d) Acompañamiento a las comunidades

d) Auzo-erkidegoei eta partikularrei laguntzea erakunde publikoek birgaitzeko eman ditzaketen dirulaguntzak lortzen. Gainera, Hurbiltasun Bulegoak finantzaketa-beharra duten bizilagunei dauden aukeren berri emango die.

e) Hurbiltasun-bulegoaren kudeaketatik eratorritako gastuei dagozkien urteko justifikazio-kontuak aurkeztea.

2.- DEBEGESAK, diruz lagundutako jarduerarekin lotuta, bere gain hartzen du EZOZIBIDEA kalea berrurbanizatzeko prozesuaren garapenean udalarekin lankidetzan aritzeko eta beharrezko bileretan parte hartzeko konpromisoa.

3.- DEBEGESAK, diruz lagundutako jarduerari dagokionez – Kultura eta paisaia arloko esku-hartzeak (SAPA kanoi-fabrika zaharraren ekialdeko nabea espazio publiko estali eta hiri-kondentsadore bihurtzeko obrak, Soraluzeke HAPNko 25. HEko arrolak hirigintza-eremuan) –, bere gain hartzen du UDALAREKIKO lankidetzan eta beharrezko bileretan parte hartzea, birgaitze-prozesuaren garapenean.

4.- DEBEGESAK konpromiso hauek hartu ditu diruz lagundutako jarduerari dagokionez (Debabarrena Berritzen) (Gizarteratzeko eta Laneratzeko Prestakuntza, Enplegu, Orientazio eta Laguntza Proiektua, aurrerantzean Enplegu Plana):

a) Proiektuan parte hartzen duten eragileen arteko koordinazioa eta kudeaketa orokorra: definizioa, abiaraztea eta plangintza.

b) Proiektua gauzatzeko esleitutako jarduera eta baliabide guztiak koordinatzea eta kontrolatzea.

c) Erakartze- eta hautatze-lanak koordinatzea.

d) Proiektuaren kudeaketa ekonomikoa: finantzaketa-eskaera (eskaera-memoria prestatzea), proiektuaren finantza-kudeaketa, kobrantzak eta ordaintetak, kontratuak eta hitzarmenak egitea, gastuak erakunde finantzatzailearen aurrean justifikatzea proiektua amaitzean, erreferentziako dekretuan finkatutako epeetan.

vecinales y particulares en la obtención de las ayudas económicas a la rehabilitación que puedan conceder las diferentes instituciones públicas. Además, desde la Oficina de Proximidad se informará a los vecinos y vecinas con necesidad de financiación sobre las diferentes alternativas existentes.

e) Presentar cuentas justificativas anuales correspondientes a los gastos derivados de la gestión de la oficina de proximidad.

2.- DEBEGESA asume, en relación actividad subvencionada "Intervención en espacio urbano" (Urbanización de la calle EZOZIBIDEA), el compromiso de colaboración con el ayuntamiento y participación en las reuniones necesarias, en el desarrollo del proceso de reurbanización de la calle EZOZIBIDEA.

3.- DEBEGESA asume, en relación con la en relación con la actividad subvencionada "Intervenciones en materia de cultura y paisaje" (Obras de transformación de la nave oriental de la antigua fábrica de cañones SAPA en un espacio público cubierto y condensador urbano en el ámbito urbanístico A.U.25 Cañones del PGOUde Soraluze), la colaboración con el AYUNTAMIENTO y participación en las reuniones necesarias, en el desarrollo del proceso de rehabilitación.

4.- DEBEGESA asume en relación con la actividad subvencionada "Debabarrena Berritzen" (Proyecto de formación, empleo, orientación y acompañamiento para la inclusión sociolaboral, en adelante Plan de Empleo), los siguientes compromisos:

a) Coordinación y gestión general del programa entre los agentes implicados en el proyecto: definición, puesta en marcha y planificación.

b) Coordinación y control de todas las actividades y los recursos asignados para la ejecución del proyecto

c) Coordinación de las tareas de captación y selección.

d) Gestión económica del proyecto: solicitud de la financiación (preparación de la memoria de solicitud), gestión financiera del proyecto, cobros y pagos, realización de contratos y convenios, justificación de los gastos ante la entidad financiadora a la fina-



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

e) Onuradunei zuzendutako lan-orientazioko programa bat garatzea.

f) Azken ebaluazioan parte hartzen duten eragileekin azken memoria egitea eta koordinatzea, eta justifikazioa egitea eta erakunde finantzatzaileari aurkeztea.

lización del proyecto, en los plazos fijados en el decreto de referencia.

e) Desarrollo de un programa de Orientación laboral dirigido a las personas beneficiarias.

f) Realización y coordinación con los agentes participantes de la evaluación final, de la memoria final, elaboración y presentación de la justificación ante la entidad financiadora.

5.- DEBEGESAK dagokion erantzukizun zibileko aseguruia izango du, proiektuak gauzatzean UDALARI edo hirugarrenei eragiten dizkien kalteak direla-eta, errua edo zabarkeria eraginez.

5.- DEBEGESA se obliga a contar con el correspondiente seguro de responsabilidad civil por los eventuales daños que, con ocasión de la ejecución de los proyectos, cause al AYUNTAMIENTO o a terceros, interviniendo culpa o negligencia.

BOSGARRENA.- INFORMATZEKO BETEBEHARRA

Hitzarmen hau sinatu ondoren gerta daitekeen eta lankidetzaz hitzarmen honetan lortu nahi diren helburuekin zerikusia duen edozein gertaera edo gorabeherari buruzko informazioa jaso beharko dute alderdiek.

QUINTA.- DEBER DE INFORMACIÓN

Las partes se obligan a informarse sobre cualesquiera hechos o circunstancias que puedan producirse tras la firma del presente Convenio y que tengan relación con los objetivos perseguidos en el presente Convenio de Colaboración.

SEIGARRENA.- DATUEN BABESA

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute hitzarmen honen aplikazio-esparruan eskuragarri dituzten edo lagatzen zaizkien datu pertsonalak tratatzeko, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan, Europako Parlamentuaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) eta hura garatzen duen araudian ezarritakoaren arabera.

SEXTA.- PROTECCIÓN DE DATOS

Las partes firmantes se comprometen a tratar los datos de carácter personal a que, en su caso, tengan acceso o sean objeto de cesión en el marco de aplicación de este Convenio, de conformidad con lo que establece la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, así como con la normativa que lo desarrolla.

ZAZPIGARRENA.- HITZARMENAREN JARRAIPIEN BATZORDEA ETA BESTE BATZORDE BATZUK

1.- Lankidetzaz hitzarmen hau behar bezala betetzen dela bermatzeko, alderdi sinatzaileek Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea abian jartzea erabaki dute. Batzorde horren osiera honako hau izango da:

a) UDALAK izendatutako hiru pertsona, teknikari profila duten bi pertsona, eta perfil politikoa duen beste pertsona bat.

b) DEBEGESAK izendatutako bi pertsona, perfil

SÉPTIMA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DEL CONVENIO Y OTRAS COMISIONES

1.- Al objeto de garantizar el correcto cumplimiento del presente Convenio de Colaboración, las partes firmantes acuerdan poner en funcionamiento una Comisión de Seguimiento del Convenio cuya composición será la siguiente:

a) Tres personas designadas por el AYUNTAMIENTO, dos personas de perfil técnico y otra de perfil político.

b) Dos personas designadas por

teknikoarekin.

Gainera, bi alderdiek, ados jarrita, egoki irizitako edozein pertsonak parte hartu ahal izango du, hitzarekin baina botorik gabe.

2.- Hitzarmenaren Jarraipen Batzordearen eginkizunak honako hauek izango dira:

a) Hitzarmenaren Jarraipen Batzordearen funtzionamendu-araubidea onartzea, eta lankidetzaren hitzarmena indarrean dagoen bitartean baterako proiektua garatzean sor daitezkeen arazoak ebaztea, baldin eta desadostasunak badaude hitzarmena gauzatzeari edo akordioak interpretatzeari dagokionez.

b) Gauzatu beharreko proiektuak definitzea, proiektu bateratuaren garatutako jarduera ebaluatzea, eta ezarritako helburuen eta lan-planaren betetze-mailaren jarraipena egitea eta balioestea.

c) Hitzarmen honen ondorioz alderdiek beren gain hartutako konpromisoak definitzea.

d) Proiektuen aurrekontu-gauzatzearen eta hasieran aurreikusitako programazioaren aldizkako jarraipena egitea

e) Lankidetzaren hitzarmenaren edukiarekin zerikusia duten hainbat alderdiri buruzko proposamenak egitea.

f) Hitzarmena behar bezala betetzearekin zerikusia duten jarduerak koordinatzea.

g) Batzordeko kideen informazioa jasotzea.

h) Proiektuak behar bezala gauzatzeko edo aldatzeko erabakiak proposatzea.

i) Antzeko beste edozein eginkizun.

3.- Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea hitzarmena sinatu duten alderdietako bakoitzak egoki irizten dion guztietan bilduko da.

4.- Alderdi sinatzaileek Kudeaketa Batzorde bat eratzea behartzen dute. Batzorde hori UDALAKO ordezkari batek, DEBEGESAko ordezkari batek, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintzaren eta Hiri Agendaren Zuzendaritzako ordezkari batek eta jabeen erkidegoetako ordezkari batek osatuko dute. Hauek izango dira Kudeaketa Batzordearen eginkizunak:

DEBEGESA con perfil técnico.

Además, podrá asistir con voz pero sin voto cualesquiera personas que ambas partes, de común acuerdo, consideren conveniente.

2.- Las funciones de la Comisión de Seguimiento del Convenio serán las siguientes:

a) Aprobar el régimen de funcionamiento de la Comisión de Seguimiento del Convenio y resolver cuantas cuestiones puedan plantearse en el desarrollo del proyecto conjunto, durante la vigencia del Convenio de Colaboración, derivadas de posibles discrepancias en cuanto a su ejecución o interpretación de los acuerdos.

b) Definir los proyectos a ejecutar, evaluar la actividad desarrollada del proyecto conjunto y realizar seguimiento y valorar el cumplimiento de los objetivos y el plan de trabajo marcados.

c) Definir los compromisos asumidos por las partes en virtud de este Convenio.

d) Realizar un seguimiento periódico de la ejecución presupuestaria de los proyectos y de la programación prevista inicialmente.

e) Realizar propuestas sobre diversos aspectos relacionados con el contenido del Convenio de Colaboración.

f) Coordinar las actuaciones relacionadas con el correcto cumplimiento del Convenio.

g) Recibir información de los miembros de la Comisión.

h) Proponer los acuerdos para la correcta ejecución de proyectos o modificación de los mismos.

i) Cualesquiera funciones de naturaleza análoga.

3.- La Comisión de Seguimiento del Convenio se reunirá siempre que cada una de las partes firmantes del Convenio lo considere oportuno.

4.- Las partes firmantes se obligan a la constitución de una Comisión Gestora, que estará formada por un representante del AYUNTAMIENTO acompañado por un representante de DEBEGESA, un representante de la Dirección de Planificación Territorial y Agenda Urbana del Gobierno Vasco y un representante de las comunidades de propietarios. Las funciones de esta Comisión Gestora serán las siguientes:



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Batzorde horren eginkizunak, batez ere, honako hauek izango dira:

a) Lehiaketarako oinarriak onartzea, profesionalen, talde teknikoen edo enpresa lizitatzailleen eskaintzak ebaluatzeko baremo objektiboekin.

b) Lehiaketak egitea, bai proiektuak idazteko, bai obrak gauzatzeko, gutxienez hiru lizitatzailerekin, Kudeaketa Batzordeak hala erabakita.

c) Proiektuak esleitzeko proposamen-txostenak idaztea, baita gauzatu beharreko obrei buruzkoak ere, ondoren jabekideen erkidego bakoitzeko organo eskudunak onar ditzan.

Las funciones de dicha Comisión serán, principalmente, las siguientes:

a) Aprobar las bases de concurso con baremos objetivos para la evaluación de las ofertas de los profesionales, equipos técnicos o empresas licitadoras.

b) Realizar los concursos, tanto para la redacción de los proyectos como para la ejecución de las obras con un mínimo de tres licitadores admitidos a este por acuerdo de la Comisión gestora.

c) Redactar los informes de propuesta de adjudicación de los proyectos, así como de las obras a ejecutar para su posterior aprobación por el órgano competente de cada comunidad de propietarios.

ZORTZIGARRENA.- BERRITZEA ETA ALDATZEA

1.- Lankidetzeta-hitzarmen hau sinatu duten alderdiek aitortutako eskubideak eta betebeharrak ezin izango zaizkie hirugarren erakundeei laga, errentan eman, gozamina hartu, eskualdatu eta abar, hitzarmena sinatu duten beste alderdien baimenik gabe.

2.- Hitzarmen honen aldaketa batek ere ez du balio izango, alderdi sinatzaile guztiek sinatu ezean.

BEDERATZIGARRENA.- HITZARMEN HAU EZ BETETZEA

1.- Hitzarmen hau sinatzen duten alderdietako batek bere gain hartutako betebeharren bat betetzen ez badu, bete duten alderdiek ahalmena izango dute hitzarmena betetzeko eskatzeko edo, bestela, hitzarmena suntsiarazteko.

2.- Nolanahi ere, ez-betetzea Jarraipen Batzordeak aztertu beharko du lehenik eta behin.

3.- Ez-betetzerean bat gertatuz gero, alderdi bakoitzak alderdi betearazleari eragindako kalteak konpondu beharko ditu.

HAMARGARRENA.- ALDERDIEN ARTEKO KOMUNIKAZIOAK

1.- Hitzarmena gauzaten ari den bitartean, aldeek posta elektronikoz egin ahal izango dituzte beren arteko komunikazioak, eta ondoren aipatzen diren helbide elektronikoetara bidali beharko dira:

OCTAVA.- NOVACIÓN Y MODIFICACIÓN

1.- Los derechos y obligaciones reconocidos por las partes firmantes de este Convenio de Colaboración no podrán ser objeto de cesión, arrendamiento, usufructo, traspaso, etcétera, a terceras entidades sin autorización de las otras partes firmantes del Convenio.

2.- Ninguna modificación de este Convenio será válida a menos que esté suscrita por todas las partes firmantes.

NOVENA.- INCUMPLIMIENTO DEL PRESENTE CONVENIO

1.- En el supuesto de incumplimiento de alguna de las obligaciones asumidas por una de las partes firmantes del presente Convenio, las partes que hayan cumplido tendrán la facultad de exigir su cumplimiento o, alternativamente, resolver el Convenio .

2.- En cualquier caso, el incumplimiento tendrá que ser tratado en primera instancia por la Comisión de Seguimiento.

3.- En caso de incumplimiento, cada una de las partes se obliga a reparar los daños causados a la parte cumplidora.

DÉCIMA.- COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES

1.- Las comunicaciones que realicen las partes entre sí durante la ejecución del Convenio podrán efectuarse por correo electrónico y deberán remitirse a las direcciones electrónicas que a continuación se

ESKU4d57e025-b0a0-4d33-b3eb-1c574774c6e9

SORALUZEKO UDALA
alkatea@soraluze.eus
idazkaria@soraluze.eus
bulegoteknikoa@soraluze.eus
kontabilitatea@soraluze.eus

DEBEGESA
hirigintza@debegesa.eus
esther@debegesa.eus

2.- Sinatzaileek helbide elektroniko horietan egindako edozein aldaketaren berri eman beharko diete gainerako alderdi sinatzaileei, posta elektroniko bidez.

HAMAIKAGARRENA.- EZTABAIDAK EBAZTEA

Hitzarmen honen interpretazioak, aldaketak, ondorioek eta abarrek sor ditzaketen auziak Jarraipen Batzordean ebartziko dira, hasiera batean. Adostasunik ez badago, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa izango da edozein eztabaidatarako eskuduna.

HAMABIGARRENA.- IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 6.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, aipatutako legegadapenaren aplikazio-eremutik kanpo geratzen da, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean xedatutakoaren arabera arautzen da.

Eta ados daudela adierazteko, agiri honen bi ale izenpetzen dituzte, idazpuruaren egunean eta lekuan.

Unai Larreategi zinegotziak adierazi du hitzartutako diru-kopurua oso handia dela eta egingo den kudeaketa zehaztu beharko dela. Gertutasun bulegotik emango den zerbitzua Ezozibidera mugatzeaz ezezik, zerbitzua udalerrri osoari ere eskaini beharko litzaiokeela uste du. Era berean, egiteko dauden langileen kontratazio berrien aurrean udalerrriko bizilagunak lehenesteko aukera aztertzea nahi du.

relacionan:

AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS:

alkatea@soraluze.eus
idazkaria@soraluze.eus
bulegoteknikoa@soraluze.eus
kontabilitatea@soraluze.eus

DEBEGESA
urbanismo@debegesa.eus
esther@debegesa.eus

2.- Las partes firmantes deberán comunicar cualquier modificación de las citadas direcciones electrónicas mediante correo electrónico a las demás partes firmantes.

UNDÉCIMA.- RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos, etcétera, del presente Convenio, serán resueltas en primera instancia en el seno de la Comisión de Seguimiento. Si ni hubiese acuerdo, para cualesquiera controversias será competente la jurisdicción contencioso-administrativa.

DUODÉCIMA.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y, de conformidad con lo establecido en el artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, queda fuera del ámbito de aplicación de la citada disposición legal, rigiéndose por lo dispuesto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Y en prueba de conformidad, suscriben el presente documento por duplicado ejemplar en la fecha y lugar del encabezamiento.

El concejal Unai Larreategi manifiesta que el montante económico conveniado es muy elevado y que deberá de concretarse la gestión que se va a realizar. Desea que el servicio que se preste en la oficina de proximidad no sólo se circunscriba a Ezozibidea, cree que debiera ofrecerse el servicio a todo el municipio. También desea que ante las nuevas contrataciones de personal se analice la posibilidad de priorizar contrataciones de vecinos del municipio.



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZeko UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

12.- SORALUZeko UDALAREN, DEBEGESAREN, EDUKEIBARREN ETA ELGOIBARKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, "DEBABARRENA BERRITZEN".-

Bototara jarririk, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) Batzarkideei dagozkien aldeko sei botoz eta EHBILDUKO Batzarkideei dagozkien bost abstentzioz, Udal Batzarrak gehiengoz erabakitzen du:

LEHENENGOA: Debegesa. Edukeibar, Soraluze udala, eta Elgoibarko udala erakundeen arteko lankidetzaren hitzarmena onartzea, gizarteratzeko eta laneratzeko formazio, orientazio eta laguntza proiektua, hiri-berroneratzeko "DEBABARRENA BERRITZEN" proiektuari loturik dagoena, garatzeko, Euskadiko 2022-2024 aldirako inbertsio estrategikoen inbertsio planen esparruaren baitan. (I Eranskina)

BIGARRENA: Alkateari hitzarmena sinatzeko baimena ematea, bai eta hitzarmenaren bidez hartutako konpromisoak buruzko beharrezko agiriak ere.

HIRUGARRENA: Hitzarmena udaleko web orrian argitaratzea.

Hitzarmenaren xedea bat dator Ezoibidea berritzen eta Elkarrekin programen helburuekin.

Unai Larreategi zinegotziak justifikatu du bere taldea abstenitzeko arrazoia: hitzarmenak esparru teorikoa ezartzen badu ere gehiago zehaztu behar da, nola gauzatuko den irudikatzen. Letra txikia zehaztea falta da, eta egiten den moduaren arabera ados agertuko dira ala ez. Gai batzuk enpastatu egin behar dira, eta ikusiko da.

Alkateak hitza hartzen du esateko

12.- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE, DEBEGESA, EDUKEIBAR, Y EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO "DEBABARRENA BERRITZEN".-

Sometido a votación, La Corporación Municipal acuerda por mayoría de seis votos a favor, correspondientes a Corporativos de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos), y cinco abstenciones, correspondientes a los corporativos de EHBILDU:

PRIMERO: Aprobar el convenio de colaboración entre las entidades Debegesa, Edukeibar, el ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas y el ayuntamiento de Elgoibar, para el desarrollo de un proyecto de formación, empleo, orientación y acompañamiento para la inclusión sociolaboral, vinculado al proyecto de regeneración urbana integral en el marco del plan de inversiones estratégicas de Euskadi 2022-2024, "DEBABARRENA BERRITZEN". (Anexo I)

SEGUNDO: Autorizar al Alcalde a suscribir el convenio así como los documentos necesarios y relativos a los compromisos adquiridos mediante el mismo.

TERCERA: Publicar el convenio en la web municipal.

El objeto del convenio coincide con los objetivos de los programas Ezoibidea berritzen y Elkarrekin.

El concejal Unai Larreategi justifica el motivo de abstención de su grupo en el sentido de que si bien el convenio establece el marco teórico, se hace necesario definir más para concebir su materialización. Falta por definir la "letra pequeña" y según cómo se haga se mostrarán de acuerdo o no. Hay temas que hay que empastar y ya se verá.

El Sr. Alcalde toma la palabra para

birgaitzea eta enplegarritasuna uztartu nahi izan dituela Eusko Jaurlaritzako Lurralde plangintza, etxebizitza eta garraio sailak.

Horretarako, Ezozibidea berritzen proiekturako, batetik, aprobetxatu nahi izan da Udalaren baliabidea den Olaldeako pabiloia eta, bestetik, berau, Elkarrekin proiektuaren baitan Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatutako lantegi eskolarekin uztartzea nahi da.

Udaleko gizarte zerbitzuetatik kaptazioa egiten hasi dira. Datorren urtarilean formakuntzarekin hasiko dira eta otsailean praktiketara hasiko dira eta horrekin lantegi eskola egiten hasiko dira.

Patricia Borinaga zinegotziak esaten du Eusko Jaurlaritzan kostatu zaiela, birgaitze eta enplegarritasuna, bi alde horiek uztartzea, eta gehitzen du lehen aldia dela. Elkarrekin ere proiektu pilotua dela gehitzen du.

13.- ESKARI ETA GALDERAK.-

- Roke Akizu zinegotziak hartu du hitza eta honakoa esan du:

* Gobernu-taldea erabateko noraezean dabil, egiturazko arazoei erantzun koiunturalak ematen ari gara, beste administrazioen dirulaguntzei esker.

* Ezozibidean koniferoak landatu dira. Jarduera honek ez duela ez hankarik ez bururik esan du, landaketa exotikoa eta aloktonoa dela, eta horrekin bertako sustraiak eta zuhaitzak kaltetzen direla. Azalpena eskatu du.

* Udal-aurrekontuari dagokionez, ur-zurrustak instalatzeko aurreikusitako inbertsioa kritikatu du. Salatu du proiektu horrek ez duela bat egiten ingurumen-hausnarketarekin, eta ez duela kontuan hartzen larrialdi klimatikoko egoera.

señalar que el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes del Gobierno Vasco ha querido combinar la rehabilitación con la empleabilidad.

Para ello, para el proyecto Ezozibidea berritzen se ha querido aprovechar, por un lado, el pabellón de Olalde, recurso del Ayuntamiento y, por otro, se pretende que se fusione con la escuela taller financiada por la Diputación Foral de Gipuzkoa dentro del programa Elkarrekin.

Desde los servicios sociales municipales se ha comenzado a realizar la captación. El próximo mes de enero comenzarán con la formación y en febrero empezarán las prácticas y con ello empezarán a hacer la escuela taller.

La concejala Patricia Borinaga dice que en el Gobierno Vasco les ha costado, compaginar rehabilitación y empleabilidad y añade que es la primera vez. Añade que Elkarrekin también es un proyecto piloto.

13.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

-El concejal Roke Akizu toma la palabra y comenta lo siguiente:

*El equipo de gobierno está en la deriva más absoluta, vamos dando respuestas coyunturales a problemas estructurales gracias a subvenciones de las otras administraciones.

*En Ezozibidea se han plantado unas coníferas. Dice que esta actuación no tiene ni pies ni cabeza, que se trata de una plantación exótica, alóctona y que con ello se dañan las raíces y los árboles autóctonos. Solicita explicación.

*En relación al presupuesto municipal, critica la inversión contemplada de instalación de chorros de agua. Denuncia que se trata de un proyecto que no tiene encaje con ninguna reflexión medioambiental y que es una actuación que no tiene en cuenta la situación de



Cod.Expediente:
2022UDAL0007

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

emergencia climática.

Patricia Borinaga zinegotziak azken horri erantzun dio, zinegotziaren azken hausnarketaren arabera udal igerilekua itxi beharko litzatekeela esanez.

La concejala Patricia Borinaga responde a esto último diciendo que de acuerdo a la última reflexión del concejal habría de cerrarse la piscina municipal.

Koniferoen landaketari buruz alkate jaunak esan du errepidea Aldundiaren eskumena dela, eta, beraz, administrazio horrek eman duela baimena. Hori dela eta, ez du ulertzen zinegotziak gai honi buruzko azalpenak eskatzea.

El Sr. Alcalde sobre la plantación de las coníferas dice que la carretera es competencia de Diputación por lo que la autorización la ha otorgado esa administración. Es por ello que no entiende que el concejal le pida explicaciones en sobre este tema.

- Ana Rosa Maiztegui zinegotziak hartu du hitza, aurrekontuaren boto-azalpenean Alkateak egindako aipamenak direla eta. Esan du lortutakoa ez dela ahuntzaren gauerdiko ezstula, baina, hala ere, gobernu-taldeak egindako kudeaketak eta lortutako emaitzak ez direla osoak. Erabatekoa litzateke lorpen horiek udalerraren premiei erantzutea, egin ez den plan estrategikoko batek bermatuta. Lankidetzari dagokionez, eskaintzen jarraituko dutela esan du.

-La concejala Ana Rosa Maiztegui toma la palabra por alusiones del Alcalde en la explicación de voto del presupuesto. Dice que lo conseguido no es poco, pero que, sin embargo, las gestiones realizadas por el equipo de gobierno y los resultados obtenidos no son completos. Sería completo que esos logros respondieran a las necesidades del municipio, avaladas por un plan estratégico que no se ha realizado. En cuanto a la colaboración dice que seguirán ofreciéndola.

-Patricia Borinaga zinegotziak esan du gobernu taldearen lana ere egiten duena esatea dela. Aldi berean, oposizioak ere kanpaina egiten du eta bere diskurtsoa du. Gobernu-taldeak lorpenei balioa eman behar diela esan du.

-La concejala Patricia Borinaga dice que la labor del equipo de gobierno es también decir lo que hace. Al mismo tiempo la oposición hace también campaña y tiene su discurso. Dice que el equipo de gobierno ha de poner en valor los logros.

Eta arratsaldeko zortzirik eta hamabost minutu direnean, Lehendakariaren aginduz saioa bukatutzat eman da.

Siendo las veinte horas y quince minutos, de orden de la Presidencia se levanta la sesión.

Hori guztia hala izan dela ziurtatu dut.

De todo lo cual certifico.

IDAZKARIAK,
LA SECRETARIA



UDAL 20221221



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU4d57e025-b0a0-4d33-b3eb-1c574774c6e9**

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeke, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06510>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: **<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06510>**